

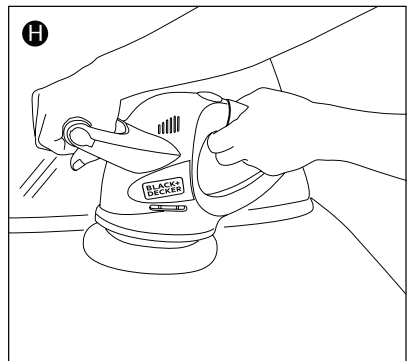
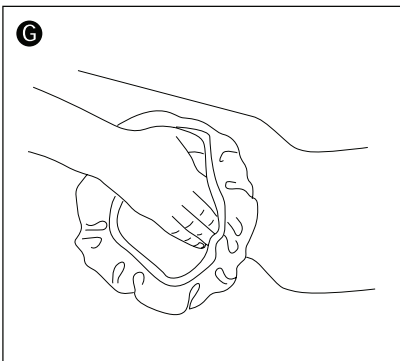
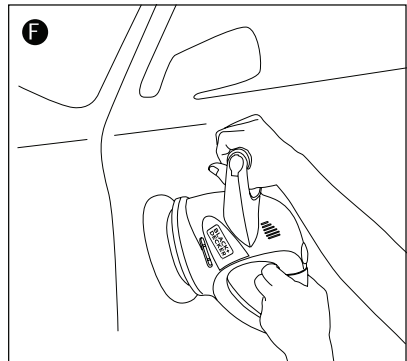
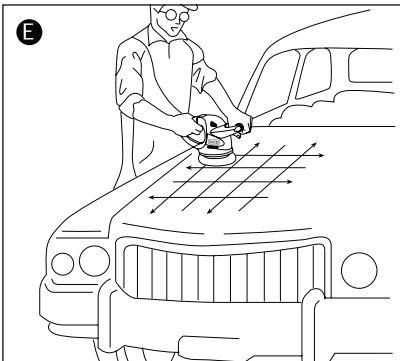
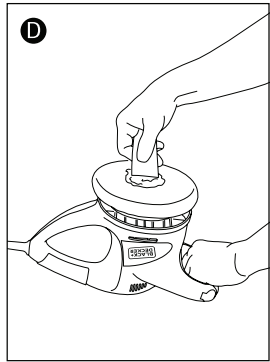
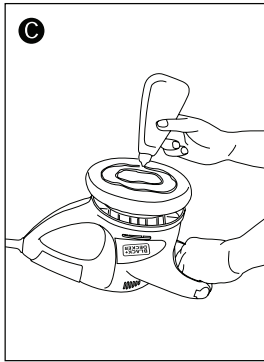
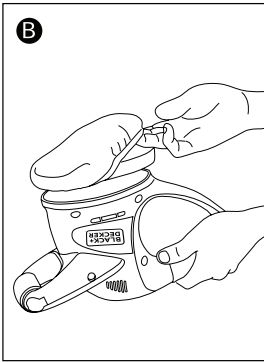
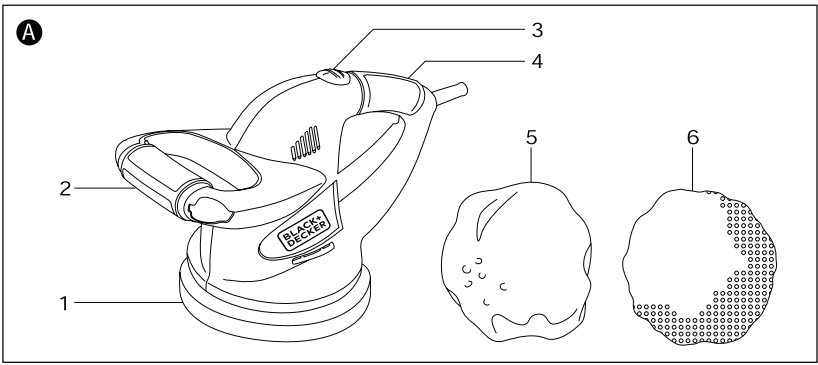
# BLACK+ DECKER™

[www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com)



**KP600**

<b>English</b>	<b>3</b>
简体中文	8
繁體中文	14
한국어	20
ภาษาไทย	26
<b>INDONESIA</b>	<b>31</b>
<b>TIẾNG VIỆT</b>	<b>36</b>



# Waxer/Polisher KP600

## Technical Data

Waxer/Polisher		KP600-A9, KR, B1 ,XD01	KP600-TW
Power input	W	60	60
Power Voltage	V	220-240	110
Frequency	Hz	50/60	60
No load speed	/min	4,400	4,400
Sanding Plate Diameter	mm	Ø152	Ø152
Weight	Kg	1.4	1.4
Cable Length	M	3	3

## Safety instructions

### General power tool safety warnings



**Warning! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

#### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

#### 1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of

- electric shock.
  - Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
  - When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- #### 3. Personal safety
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in

unexpected situations.

- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### 4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- #### 5. Service
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Additional power tool safety warnings



**Warning!** Additional safety warnings for sanders

- ◆ **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock
- ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

### Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ **Injuries caused by touching any rotating/moving parts.**
- ◆ **Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.**
- ◆ **Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.**
- ◆ **Impairment of hearing.**
- ◆ **Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)**

### Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool:



**Warning!** To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

### Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.






- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.



## **Specific Rules: Polishers**

- Always wear eye protection.
- Be sure bonnet is snugly installed on pad.
- Keep hands and fingers away from rotating bonnet.
- Before turning the switch to the "ON" ( I ) position, be sure the pad is free to revolve harmlessly.
- Inspect the bonnet frequently for wear, dirt or imbedded debris.
- **CAUTION:** Do not allow the power cord to contact the rotating bonnet as it may become quickly entangled around it. If this occurs, turn tool OFF ("O" position) and unplug the power cord before attempting to untangle the cord. If the cord is damaged, have it repaired or replaced at your local tool repair station.
- Never use a damaged or torn bonnet.
- Wear proper clothing, short sleeves, nothing too loose or bulky, such as shop coat, etc.
- Do not turn tool on unless the polishing bonnet is against surface being polished.
- Be extremely careful when polishing around sharp or protruding objects on the car body.
- **CAUTION: Do not use abrasive or rubbing compounds. The abrasive nature of these products can damage painted surfaces.**

## **The label on your tool may include the following symbols.**



V	.....	volts
A	.....	Amperes
Hz	.....	Hertz
W	.....	Watts
Min.	.....	Minutes
	.....	Alternating current
	.....	Direct current
$n_o$	.....	No load speed
	.....	Class II Construction
	.....	Earthing terminal
	.....	Safety alert symbol
.../min	.....	Revolutions or reciprocation per minute

## **Descriptions (Fig. A)**


1. Pad
2. Front handle
3. On/off switch
4. End handle
5. Foam applicator bonnet
6. Wool bonnet

## **Electrical Safety**

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

 **Warning!** Never connect live or neutral wires to the earth pin marked E or .

## **Double Insulation**


 The tool is double insulated. This means that all the external metal parts are electrically insulated from the mains power supply. This is done by placing insulated barriers between the electrical and mechanical components so as to making unnecessary for the tool to be earthed. **Note:** Double insulation does not take the place of normal safety precautions when operating this tool. The insulation system is for added protection against injury resulting from a possible electrical insulation failure within the tool.

## **Use Of Extension Cord**

An extension cable should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cable could result in a risk of fire and electric shock. If an extension cable must be used, use only those that are approved by the country's Electrical Authority. Make sure that extension cord is in good condition before using. Always use the proper size extension cord with the tool - that is, proper wire size for various lengths of cord and heavy enough to carry the current the tool will draw. Use of an undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.

Make sure that the socket is fitted to the extension, and the plug is fitted to the tool. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

## Assembly and Adjustment

 Prior to assembly and adjustment always unplug the tool.

### FITTING THE FOAM APPLICATOR OR WOOL BONNET (FIG. B)

Place the foam applicator bonnet (6) or wool bonnet (7) on pad (1) as shown. Make sure the elastic is tucked down securely and evenly around the underside of the pad.

### PAD REMOVAL/ REPLACEMENT

The pad is designed to be easily removed for cleaning or replacement. To remove the pad, unscrew the screw in the middle of the pad and remove it from the orbiting disc. When installing or reinstalling the pad, ensure that the screw is fastened securely on the orbiting disc.

## Before Operation

Before you begin, make sure your car is clean and dry. The work area should be dry also. If necessary, remove road tar with a general cleaner before polishing. Also, remove excess grease spots, bug stains etc.

## Using Liquid Wax & Paste Wax

Black & Decker recommends the use of liquid wax with this polisher.

### USING LIQUID WAX (FIG. C)

Apply three swirls of liquid wax on the foam applicator bonnet (6). **DO NOT APPLY WAX DIRECTLY TO CAR.** This first application should do about 1/4 of the car. For the second and third applications of wax, use half the quantity stated above. The bonnet will not absorb as much when reloading.

### USING PASTE WAX (FIG. D)

Spread about a heaping teaspoonful of wax evenly over the entire surface of the foam applicator bonnet (6). Use a putty knife or any flat object. **DO NOT APPLY WAX DIRECTLY TO CAR.**

## Operation (Figs. E-H)

- Fit the foam applicator bonnet (6) on pad (1).
- **MAKE SURE THE POLISHER IS IN THE OFF ("0") POSITION BEFORE PLUGGING THE POLISHER INTO AN APPROPRIATE POWER OUTLET.**
- Apply wax on the foam applicator bonnet (6) as described on "Using Liquid Wax & Paste Wax " section above.
- To switch your polisher on, press the on/off switch (3) on the side marked "I". To switch it off, press the on/off switch on the side marked "0".
- **ALWAYS START AND STOP THE POLISHER ON OR AGAINST THE SURFACE.** Place the cord over your shoulder and do flat surfaces first - hood, trunk and roof. Cover areas quickly with broad, sweeping strokes in a criss-cross pattern (fig. E)
- **DO NOT press down on the polisher. The machine's action, not pressure, does the best job.**
- After flat surfaces are covered with wax, do sides of the car. Hold the polisher as in fig. F. Let the cord hang free. It is not necessary to use a criss-cross motion on doors and fenders.
- Remove the foam applicator bonnet (6) and use it to hand-polish all hard-to-reach surfaces; under the bumpers, around the door handles, etc. as shown in fig. G.
- Throw away the foam applicator bonnet (6) and put a clean wool bonnet (7) on the polisher as described in the section "Fitting the Foam applicator or Wool Bonnet (fig. B)" above.
- Polish the wax in the same order it was applied. Use long, sweeping strokes in a criss-cross pattern. Do not press hard. Let the polisher do the work (Fig. H)


## Handy Hits

- This waxer/polisher is a random orbit polisher. It is designed to wobble. The wobbling motion produces the fine, swirl free finish.
- For best results, use light pressure only, letting the polisher do the work.
- Wool bonnet (7) can be hand-washed in lukewarm water and mild detergent, then machine dry at the lowest setting. However, **air-drying** is recommended.
- Foam applicator bonnets (6) are to be used only once, then thrown away.
- **DO NOT USE ABRASIVE COMPOUNDS.** Liquid wax is recommended to use with this polisher.

- The most common error is applying too much wax. If pad becomes saturated, it will not last as long, and polishing will be more difficult and take longer.  
Too much wax may have been applied if:
  - foam applicator bonnet (6) continually comes off pad;
  - buffing seems difficult.
- The wool bonnet is only to be used for the final buff. Do not use it to apply or remove wax.

## Maintenance

Your Black & Decker Power Tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

 **WARNING:** Unplug the tool before cleaning it.

Use only mild soap and a damp sponge to clean polisher. Do not immerse any part in liquid.

To prolong pad life and shape, **always store polisher with pad face up.**

Remove bonnet from pad when polisher is not in use so that pad can dry out and retain its original shape.


**Important:** To ensure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (other than those listed in this manual) should be performed by authorized service centers or other qualified organizations, always using identical replacement parts. Unit contains no user serviceable parts inside.

## Accessories

The performance of any power tool is dependent upon the accessory used. Black & Decker accessories are engineered to high quality standards and are designed to enhance the performance of power tool. Buying a Black & Decker accessory will ensure that you get the very best from your Black & Decker tool. Black & Decker offers a large selection of accessories available at your local dealer or authorized service center at extra cost.

The only accessories recommended for use with this polisher are:

74-603 - Black & Decker 152mm Waxing/Polishing Multi-Pack

 **CAUTION:** The use of any non-recommended accessories may be hazardous.

## Service Information

Black & Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations throughout Asia. All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service.

Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest to you.

## Protecting The Environment



Should you find one day that your tool needs replacement, or if it is of no further use to you, think of the protection of the environment. Black & Decker recommends you to contact your local council for disposal information.

**Note:** You as a customer are responsible for proper disposal of the tool.

## Notes

- Black & Decker's policy is one of continuous improvement to our products and, as such, we reserve the right to change product specifications without prior notice.
- Standard equipment and accessories may vary by country.
- Product specifications may differ by country.
- Complete product range may not be available in all countries. Contact your local Black & Decker dealers for range availability.

# 打蜡机/抛光机

## KP600

### 技术参数

打蜡机/抛光机		KP600-A9, KR, B1, XDO1	KP600-TW
输入功率	瓦	60	60
电源电压	伏特	220-240	110
频率	赫兹	50/60	60
空载速度	转/分	4,400	4,400
砂光盘直径	毫米	Φ 152	Φ 152
重量	千克	1.4	1.4
电缆长度	米	3	3

### 安全说明

#### 电动工具一般安全警告



**警告！** 请仔细阅读所有安全警告和指示说明。如不遵守以下任何警告和指示说明，可能会导致触电、火灾和/或严重伤害。

请保存好所有警告和指示说明，以备将来查阅。以下所有警告中的术语“电动工具”一词是指电源驱动（有线）电动工具，或者电池驱动（无线）电动工具。

#### 1. 工作场地安全

- 保持工作场地清洁和明亮。杂乱或阴暗的地方容易引发事故。
- 不要在易爆环境中操作电动工具，如有易燃液体、气体或粉尘的环境。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- 操纵电动工具时请让儿童和旁观者离开。干扰可能会导致您控制不当。

#### 2. 电气安全

- 电动工具插头必须与同规格的插座搭配。禁止以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头与同规格的插座将降低触电风险。
- 避免人体接触接地表面，如管道、散热片、炉灶和冰箱等。如果您的身体接地，触电的危险性会增加。

- 不要将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。电动工具进水会增加触电危险。
- 不要滥用电线。请勿使用电线搬运、拉动电动工具或拔下插头。保持电线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的电线会增加触电的危险。
- 在户外使用电动工具时，请使用适合户外使用的外接电线。适合户外使用的电线将减少触电的危险。
- 如果必须在潮湿场合使用电动工具，请使用漏电保护装置（RCD）。使用漏电保护器可减少触电的危险。

#### 3. 人身安全

- 保持警觉。操作电动工具时注意操作，保持清醒。不要在疲倦，或受到药物、酒精或治疗的影响下使用电动工具。在操作电动工具时注意力不集中可能会导致严重的人身伤害。
- 使用个人防护装备。始终佩戴护目镜。防护装备，例如适当条件下所使用的防尘口罩、防滑安全鞋、安全帽或听力保护设备等，将减少人身伤害。
- 避免意外启动。在连接电源和/或电池组之前，以及拿起或搬动工具之前，请确保开关处于关闭位置。携带电动工具时把手指放在开关上，或开关处于接通状态时插入插头均可引发危险。
- 在电动工具接通电源之前，请取下所有调节钥匙或扳手。连接在电动工具旋转零件上的调节钥匙或扳手可能会导致人身伤害。

- e. 手不要伸得太长。时刻注意脚下和身体平衡。这样在意外情况下才能更好地控制电动工具。
- f. 穿着得当。不要穿宽松的衣服或佩戴首饰。让您的头发、衣服和手套远离运动部件。宽松的衣服、首饰或长发可能会卷入运动部件中。
- g. 如果提供了与排屑装置和集尘设备连接用的装置，请确保这些装置连接完好且使用得当。使用设备集尘可减少粉尘所引起的危险。

#### 4. 电动工具使用和注意事项

- a. 不要强制使用电动工具。根据用途选用适当的电动工具。选用以额定值运行的适当电动工具会使您工作更有效、更安全。
  - b. 如果开关不能接通或关闭工具电源，请勿使用该电动工具。任何不能用开关控制的电动工具都是危险的，必须进行修理。
  - c. 进行任何调整、更换配件或存放电动工具之前，必须从电源上拔掉插头及/或从电动工具上卸下电池组。这种防护性安全措施能减少意外启动电动工具的风险。
  - d. 将闲置的电动工具存放在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些使用须知不了解的人员操作电动工具。让未经训练的用户操作电动工具是很危险的。
  - e. 请维护电动工具。检查运动部件是否有任何安装偏差或卡住、零件是否破损，以及是否有其他可能影响电动工具操作的情况。如有损坏，必须在使用前修理电动工具。许多事故都是因电动工具维护不良而导致的。
  - f. 保持刀具锋利和清洁。妥善维护和切割锋利的刀具在操作时不容易卡住，且更容易控制。
  - g. 请按照使用说明书、作业条件以及所要具体进行的工作来使用电动工具、配件以及工具刀头等。将电动工具用于非预期的操作用途可能会引发危险。
- #### 5. 维修
- a. 本电动工具必须由合格的维修人员采用相同的替换部件进行维修。这将确保电动工具的安全性能。

- ◆ 若钻具在进行操作时可能会接触到隐藏的电线，请握住绝缘手柄表面。切割配件如果接触到“带电”导线，电动工具的金属部件表面就会“带电”，并使操作人员触电。
- ◆ 请使用夹具或采取其它可行的方法，把工件可靠地固定在稳定的平台上。手持或用身体顶住工件都是不稳定的，会导致操作失控。

#### 剩余风险

使用设备时，可能出现本安全警示之外的其他剩余风险。这些风险可能来自使用不当，使用时间过长等。尽管遵守了相关的安全法规并采用了安全装备，某些风险仍然是无法避免的。这些风险包括：

- ◆ 接触旋转/运动部件时所导致的伤害风险。
- ◆ 更换部件、锯片或配件时所导致的伤害风险。
- ◆ 长期使用工具所导致的伤害风险。长期使用任何工具时，均应定期休息。
- ◆ 听力损伤。
- ◆ 因吸入操作设备所产生的粉尘而导致的健康危害（例如，锯切木材时，尤其是橡木，山毛榉和中密度纤维板）。

## 工具上的标签

工具上印有下列标志：



**警告！** 为降低伤害风险，用户必须阅读使用手册。

## 电气安全



本工具为双重绝缘，因此无需接地线。请务必检查电源电压是否与铭牌上的电压一致。

- ◆ 如果电源线已损坏，必须让制造商或 Black & Decker 授权维修中心更换以避免发生危险。

## 电动工具附加安全警告








**警告！** 砂光机附加安全警告

## ⚠ 特定安全守则: 汽车打蜡机

- 每次使用时, 请戴上护眼罩。
- 确保海绵垫或羊毛球是紧贴地装置在抛光垫上。
- 保持手掌及手指远离转动中的海绵垫或羊毛球。
- 把开关到按到开 (“ON”) 的位置前, 请确保抛光垫可无碍地自由转动。
- 请定期检查抛光垫有否磨损、灰尘或藏有碎石。
- 小心: 切勿让电源线与转动中的布轮接触, 这可能会导致电线缠绕在海绵垫或羊毛球上。如出现此情况, 请将打蜡机关掉 (“O” 位置), 在松解缠绕的电线前, 先将电源关闭。如电线损坏, 请在当地的维修中心修理或更换。
- 请不要使用已损坏或裂开海绵垫或羊毛球。
- 请穿著合适的衣服, 如短袖、不太宽松或笨重的衣服, 像工作服等。
- 除非打蜡机抵住抛光的表面, 否则切勿启动打蜡机。
- 打蜡车身上的尖锐或突出的部份时, 请格外小心。
- 小心: 切勿使用具研磨或摩擦性的化合物, 因为这些产品的研磨性质, 会破坏油漆的表面。

## 工具上的标签可能会有下列符号:



V	..... 伏特	A	..... 安培
Hz	..... 赫兹	W	..... 瓦
Min.	..... 分钟		..... 接地终端
	..... 直接电流	$n_0$	..... 空载转速
	..... 双重绝缘		..... 交流电
	..... 全警告符号	.../min.	..... 每分钟转速或往复次数

## 部件名称 (图A)


1. 抛光垫
2. 前手柄
3. 开关掣
4. 后手柄
5. 蓝色海绵垫
6. 羊毛球

## 电气安全

本机具的马达是为特定的电压而设计的, 请在使用前确定插座铭牌上所标示的电压与电源的电压相符。

 切勿把火线 (L) 或地线 (N) 与标有 E 或  符号的引线相接。

## 双重绝缘

 本机具是双绝缘的, 有关电动及机械部份均以额外的绝缘体隔开, 因此, 所有外部的金属部份都是与电分隔的。双重绝缘能使电器更加安全, 而且无需接地线。**注意:** 双重绝缘不能代替使用本机具的正常安全措施, 它只是对工具的可能电力绝缘失效而多加的一重保护而已。

## 使用延长线

如非必要，请勿使用延长线。使用不正确的延长线会引致火灾或电击的危险。如果非要使用不可，请用当地电力机构认可的延长线。使用前先确定延长线的性能良好，并且符合充电器的电源输入（见铭牌上的技术数据）。即是说，不同电线长度的正确电线尺寸，和够重足以带所需的电流。使同大小的电线会令电流不足或过热。

确保正确地把延长线连接到插座及打蜡机上。如果使用卷轴电线，必须把卷轴电线全部松开。

## 组装和调整

⚠ 组装和调整前，先要切断电源。

### 安装蓝色海绵垫或羊毛球（图B）

将蓝色海绵垫（6）或羊毛球（7）如图安装在抛光垫（1）上。请确保橡皮圈稳固和安全地藏于抛光垫下侧。

### 卸除/更换抛光垫

抛光垫的设计使其容易装卸以便清洁或更换。要卸除抛光垫，请把抛光垫中央的螺丝转松，并从转盘中将抛光垫卸下。安装或重新安装抛光垫时，请确保螺丝已转紧在转盘上。

## 操作前

开始操作前，请确定阁下的汽车是清洁及乾爽的，工作范围亦需保持乾爽。如有需要，请在打蜡前，用中和的清洁剂清除柏油。同时，请清除过多的油污点和昆虫污渍。

## 使用液蜡及膏状蜡

百得建议本打蜡机与液蜡一同操作。

### 使用液蜡（图C）

在蓝色海绵垫（6）上涂三圈液蜡。**切勿直接把液蜡倒在车身上。**这三圈液蜡足够涂抹车身约四分之一部份。在第二和第三次涂蜡时，请使用上述液体份量的一半。再把液蜡倒在蓝色海绵垫上时，它不会如首次般吸收大量液蜡。

### 使用膏状蜡（图D）

均匀地涂上满满一茶匙的膏状蜡在蓝色海绵垫（6）的整个表面上。请使用油灰刀或任何平滑的工具涂蜡，切勿直接涂蜡在汽车上。

## 操作（图E-H）

- 将蓝色海绵垫（6）安装在抛光垫（1）上。
- 将打蜡机插入适当的电源插座前，确保打蜡机是在关（“0”）的位置。
- 如上文“使用液蜡及膏状蜡”所描述，将蜡涂抹在蓝色海绵垫（6）上。
- 若要启动打蜡机，请按开/关（3）“|”的位置。若要关掉打蜡机，请按开/关“0”的位置。
- 切记打蜡机的抛光轮须紧贴汽车表面才可把它启动或关闭。以你的肩膀承着电线，从平坦的表面开始，如引擎盖，行李箱和车顶。以交叉移动模式，用广阔和横扫的动作，快速覆盖汽车表面。
- 不可向下压向汽车打蜡机，也不可单靠蛮力操作，要顺势移动打蜡机，机械的活动才会有最好的效果。
- 用蜡涂抹平坦表面后，开始涂抹汽车的侧面。像图F般握住打蜡机，任由电线挂著。车门及档泥板不需要使用交叉方式打蜡。
- 卸下蓝色海绵垫（6），如图G所示，使用它在所有难以触及的表面（如防撞杠下面、车门手等地方）作手动打蜡。
- 如上文“安装蓝色海绵垫或羊毛球（图B）”所述，丢弃蓝色海绵垫（6）并换上乾净的羊毛球（7）。



- 以先前同样的涂抹次序打蜡。以交叉模式，使用长和横扫的动作打蜡。不可使力压向打蜡机，任由它自动运作（图H）。

## 便利提示

- 本打蜡机/抛光机乃一环打蜡机，它的设计是可以自由摆动的，摆动的动作产生出幼细和无漩涡的磨光。
- 要达到最佳效果，请轻轻压下打蜡机，任由打蜡机自动运作。
- 羊毛球（7）可用温水及少量清洁剂手洗，然后以最低设定机乾；但风乾更佳。
- 蓝色海绵垫（6）只可使用一次，用后请将它丢弃。
- **切勿使用研磨性化学品。**我们建议此打蜡机连同液蜡一并使用。
- 最常见的错误是使用过多的蜡。若抛光垫变得湿透，它的寿命不会太长，而打蜡亦会较困难及需要较长时间。如出现以下的情况，可能是由于使用过多的液蜡所致：
  - 蓝色海绵垫（6）持续从抛光垫脱落；
  - 打蜡出现困难。
- 羊毛球只用作抛光用途，切勿用以涂蜡或除蜡。

## 维护


本百得工具的设计使其可长时间使用而只需最少的维护，要使工具有满意的性能，需要长久正确的对机具维护及清洁。

以温和的肥皂及湿海绵清洁打蜡机。请勿将任何部件浸入液体中。

为了延长抛光垫使用寿命并保持其原状，请在存放打蜡机时永远保持抛光垫向上。

不使用打蜡机时请把海绵垫或羊毛球由抛光垫卸下，这可令抛光垫乾透并保存其原状。


**重要说明：**为了确保本打蜡机安全可靠，只能由授权的维修中心或其他专业维修组织进行维修、保养及调整；同时亦必须使用相同的更换部件。

 **警告：**清洁前先切段电源。

## 配件

任何电动工具的性能是依赖使用得当的配件的，百得的配件都是经精心设计的，并以最佳物料制造、再经无数次严谨的测试合格才推出市场；故其质量一等等，务求与电动工具相辅相乘。购买百得配件会令您的百得电动工具如虎添翼。

百得备有种类齐备的配件，请到当地百得经销商或指定维修中心选购。

 **危险：**本机具使用任何未经推荐的配件，均可能导致危险。

请使用下列推荐配件：

74-603百得152公分打蜡机/抛光机配件替换包。

## 维修资料

百得在亚洲各地均设有直属或授权的维修中心网络。所有百得维修中心的专业人员均训练有素，可以给顾客提供高效、可靠的维修服务。无论您需要技术建议、维修还是更换原厂配件，请与就近的百得维修中心联系。

## 环境保护



若某天您想更新工具或工具对您已无用处，请考虑要保护环境。请与当地有关部门联络，索取正确处置废弃的资料。

**注意：**您应肩负适当处置或回收工具的责任。



## 注意事项

- 由于百得对产品不断作出改良，因此我们保留更改产品规格的权利，而无须作出任何事前通知。
- 标准设备和备用配件在各国可能有所不同。
- 产品规格在各国可能有所不同。
- 百得不一定对所有的国家都供应整套系列的产品。关于供货范围情况请与当地经销商洽谈。

制造商：百得美国公司

地址：美国

生产厂：百得（苏州）精密制造有限公司

地址：苏州工业园区苏虹中路200号出口加工区

# 打蠟機/拋光機

## KP600

### 技術資料

打蠟機/拋光機		KP600-A9、KR、B1、XD01	KP600-TW
工率輸入	瓦特	60	60
電源電壓	伏特	220-240	110
頻率	赫茲	50/60	60
空載轉速	轉/分	4,400	4,400
砂光機磨盤直徑	公釐	φ 152	φ 152
重量	千克	1.4	1.4
電纜長度	米	3	3

### 安全指示

#### 電動工具一般安全警告



**警告！** 請閱讀所有安全警告及指示。不遵循下列這些警告和指示可能會導致觸電、火災及/或嚴重傷害。

請妥善保存所有的警告和使用手冊以備將來查閱。下列所有警告中的名詞「電動工具」是指電源驅動（插電）電動工具，或者電池驅動（充電）電動工具。

#### 1. 工作場地安全

- 保持工作場地清潔和明亮。混亂或黑暗的場地會引發事故。
- 不要在易爆環境，如有易燃液體、氣體或塵埃的環境中操作電動工具。電動工具產生的火花會點燃塵埃或氣體。
- 請等待兒童和旁觀者離開之後才操作電動工具。分心會導致您疏於控制。

#### 2. 電氣安全

- 電動工具插頭必須與插座相符。請勿以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何配接器插頭。未經改裝的插頭和相符的插座可以減少觸電危險。
- 避免人體接觸接地表面，如管道、散熱片、爐灶和冰箱。若您的身體接地可增加觸電危險。

- 不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。水進入電動工具會增加觸電危險。
- 切勿濫用電線。請勿使用電線來搬運、拉動電動工具或拔出插頭。讓電線遠離熱、油、銳邊或活動部件。受損或纏繞的電線可增加觸電危險。
- 若要在戶外使用電動工具，請使用適合戶外使用的延長電線。使用適合戶外使用的電線可減少觸電危險。
- 若必須在潮濕場合使用電動工具，請使用漏電保護器(RCD)。使用 RCD 可降低觸電危險。

#### 3. 人身安全

- 保持警覺；在操作電動工具時，請留意所執行的操作並按照一般的程式執行。不要在疲倦，或受到藥物、酒精或治療的影響下操作電動工具。操作電動工具期間注意力分散會導致嚴重人身傷害。
- 使用個人防護裝置。始終佩戴護目裝備。防護裝置，例如在適當條件下可使用的防塵面具、防滑安全鞋、安全帽或聽力保護等裝置可減少人身傷害。
- 避免意外啟動。連接電源及/或電池組、撿取或搬運電動工具之前，請確定開關處於關閉位置。搬運電動工具時若將手指放在開關上，或是在接通開關電源時插入插頭都會引發危險。
- 接通電動工具之前，請卸下所有的調整鑰匙或扳手。遺留在電動工具旋轉部件上的扳手

或鑰匙會導致人身傷害。

- e. 不要過度伸張雙手。 時刻注意腳下和身體的平衡。 如此即可在發生意外的情況下更好地控制電動工具。
- f. 適當穿著。 不要穿寬鬆衣服或佩戴飾品。 讓您的頭髮、衣服和手套遠離活動部件。 寬鬆衣服、佩飾和長髮可能會捲入活動部件。
- g. 若配備用於連接排屑裝置、集塵設備的裝置，請確定正確連接和使用這些裝置。 使用集塵設備可減少與塵埃有關的危險。

#### 4. 電動工具的使用與注意事項

- a. 不要超負荷使用電動工具。 根據您的用途使用適當的電動工具。 使用適當的電動工具、讓它在設計可負荷的應用內運轉，會讓您更有效、更安全地執行工作。
- b. 若開關不能開啟或關閉電源，切勿使用該電動工具。 不能用開關來控制的電動工具將存在危險，必須進行維修。
- c. 在執行任何調整、更換配件或儲存電動工具之前，請從電源上拔掉插頭及/或卸下電池組。 這類防護性措施可降低電動工具意外啟動的風險。
- d. 將閒置的電動工具儲存在兒童無法接觸的地方，並且不要讓不熟悉電動工具或對這些使用指示不瞭解的人員操作電動工具。 電動工具在未經培訓的使用者手中會發生危險。
- e. 維護電動工具。 檢查活動部件是否對準或卡住、是否存在任何破損情況，或任何能影響電動工具運行的其他情況。 若有損毀，必須在使用之前維修電動工具。 許多事故都是由於電動工具欠缺維護所導致。
- f. 保持刀具鋒利和清潔。 妥善維護、切削鋒利的切割工具不會輕易卡住並可更輕鬆控制。
- g. 遵循使用指示以及工作條件和所要執行的工作使用電動工具、配件和工具刀頭等。 不按設計目的使用電動工具會導致危險。

#### 5. 檢修

- a. 本電動工具必須由合格的維修人員並只採用相同的替換零件來執行檢修。 這將確保電動工具的安全性。

## 電動工具之附加安全警告



**警告！** 針對砂光機的附加安全警告

- ◆ 若在執行操作時切削配件可能會接觸隱藏的電線，請從絕緣手柄表面握住電動工具。 若切削配件接觸到「帶電」導線，電動工具金屬部件表面就會「帶電」，從而導致操作人員觸電。
- ◆ 使用夾具或採取其他可行的方法，將工件固定、支撐到穩定的平台上。 手持工件或用身體抵住工件會使工件不穩定並可能導致失控。

#### 剩餘風險

使用工具時可能會出現未包括在隨附的安全警告中的其他剩餘風險。 濫用、長時間使用等也會導致這些風險。 即使應用有關的安全規定並採用安全設備，仍然還有一些無法避免的剩餘風險。 此類風險包括：

- ◆ 接觸旋轉/活動部件引起的傷害。
- ◆ 更換任何部件、刀片或配件引起的傷害。
- ◆ 長時間使用工具引起的傷害。 長時間使用任何工具時，請確保定期休息。
- ◆ 聽力受損。
- ◆ 吸入使用工具時產生的塵埃引起的健康危害。（譬如：在木材上使用時，尤其是櫟木、山毛櫸和中密度纖維板(MDF)）

## 工具上的標籤

工具上可能會附帶下列圖示：



**警告！** 為了降低受傷的風險，使用者必須仔細閱讀使用手冊。

## 電氣安全



本工具採用雙重絕緣，因此無需接地線。 請務必檢查電源電壓是否與銘牌一致。

- ◆ 若電源線損壞，必須送往製造廠商或授權的 Black & Decker 服務中心更換以避免發生危險。

## ⚠ 特定安全守則：汽車打蠟機

- 每次使用時，請戴上護眼罩。
- 確保泡棉布套或羊毛球是緊貼地裝置在拋光墊上。
- 保持手掌及手指遠離轉動中的泡棉布套或羊毛球。
- 把開關到按到開（“ON”）的位置前，請確保拋光墊可無礙地自由轉動。
- 請定期檢查拋光墊有否磨損、灰塵或藏有碎石。
- **小心：**切勿讓電源線與轉動中的布輪接觸，這可能會導致電線纏繞在泡棉布套或羊毛球上。如出現此情況，請將打蠟機關掉（“O”位置），在鬆解纏繞的電線前，先將電源關閉。如電線損壞，請在當地的維修中心修理或更換。
- 請不要使用已損壞或裂開的布輪。
- 請穿著合適的衣服，如短袖、不太寬鬆或笨重的衣服，像工作服等。
- 除非打蠟機是抵住拋光的表面，否則切勿啟動打蠟機。
- 打蠟車身上的尖銳或突出的部份時，請格外小心。
- **小心：**切勿使用具研磨或摩擦性的化合物，因為這些產品的研磨性質，會破壞漆油的表面。

## 工具上的標籤可能會有下列符號：

V	..... 伏特	A	..... 安培
Hz	..... 赫茲	W	..... 瓦
Min.	..... 分鐘	⊖	..... 接地終端
—	..... 直接電流	n <sub>0</sub>	..... 空載轉速
□	..... 雙重絕緣	~	..... 交流電
⚠	..... 全警告符號	.../min.	..... 每分鐘轉速或往復次數

## 部件名稱（圖A）

1. 拋光墊
2. 前手柄
3. 開關掣
4. 後手柄
5. 藍色泡棉布套
6. 羊毛球

## 電氣安全

本機具的馬達是為特定的電壓而設計的，請在使用前確定插座銘牌上所標示的電壓與電源的電壓相符。

⚠ 切勿把火線（L）或地線（N）與標有E或 ⊖ 符號的引線相接。

## 雙重絕緣

□ 本機具是雙絕緣的，有關電動及機械部份均以額外的絕緣體隔開，因此，所有外部的金屬部份都是與電分隔的。雙重絕緣能使電器更加安全，而且無需接地線。注意：雙重絕緣不能代替使用本機具的正常安全措施，它只是對工具的可能電力絕緣失效而多加的一重保護而已。

## 使用延長線

如非必要，請勿使用延長線。使用不正確的延長線會引致火災或電擊的危險。如果非要使用不可，請用當地電力機構認可的延長線。使用前先確定延長線的性能良好，並且符合充電器的電源輸入（見銘牌上的技術數據）。即是說，不同電線長度的正確電線尺寸，和夠重足以帶所需的電流。使用同太小的電線會令電流不足或過熱。

確保正確地把延長線連接到插座及打蠟機上。如果使用捲軸電線，必須把捲軸電線全部鬆開。

## 組裝和調整

⚠ 組裝和調整前，先要切斷電源。

### 安裝藍色泡棉布套或羊毛球（圖B）

將藍色泡棉布套（6）或白色水洗式布套（7）如圖安裝在拋光墊上。請確保橡皮圈穩固和安全地藏於墊圈下側。

### 卸除/更換拋光墊

拋光墊的設計使其容易卸卸以便清潔或更換。要卸除拋光墊，請把拋光墊中央的螺絲轉松，並從轉盆中把拋光墊卸下。安裝或重新安裝拋光墊時，請確保螺絲已轉緊在轉盆上。

## 操作前

開始操作前，請確定閣下的汽車是清潔及乾爽的，工作範圍亦需保持乾爽。如有需要，請在打蠟前，用中性的清潔劑清除柏油。同時，請清除過多的油污點和昆蟲污漬。

## 使用液蠟及膏狀蠟

百得建議本打蠟機與液蠟一同操作。

### 使用液蠟（圖C）

在藍色泡棉布套（6）上繞三圈液蠟。切勿在直接把液蠟倒在車身上。這三圈液蠟足夠塗抹車身約四分之一部份。在第二和第三次塗蠟時，請使用上述液體份量的一半。再把液蠟倒在藍色泡棉布套上時，它不會如首次般吸收大量液蠟。

### 使用膏狀蠟（圖D）

均勻地塗上滿滿一茶匙的膏狀蠟在藍色泡棉布套（6）的整個表面上。請使用油灰刀或任何平滑的工具塗蠟，切勿直接塗蠟在汽車上。

## 操作（圖E-H）

- 將藍色泡棉布套（6）安裝在拋光墊（1）上。
- 將打蠟機插入適當的電源插座前，確保打蠟機是在關（“0”）的位置。
- 如上文“使用液蠟及膏狀蠟”所描述，將蠟塗抹在藍色泡棉布套（6）上。
- 若要啟動打蠟機，請按開/關（3）“|”的位置。若要關掉打蠟機，請按開/關“0”的位置。
- 切記打蠟機的拋光輪須緊貼汽車錶面才可把它啟動或關閉。以你的肩膀承著電線，從平坦的表面開始，如引擎蓋，行李箱和車頂。以交叉移動模式，用廣闊和橫掃的動作，快速覆蓋汽車錶面。
- 不可向下壓向汽車打蠟機，也不可單靠蠻力操作，要順勢移動打蠟機，機械的活動才會有最好的效果。
- 用蠟塗抹平坦表面後，開始塗抹汽車的側面。像圖F般握住打蠟機，任由電線掛著。車門及檔泥板不需要使用交叉方式打蠟。
- 卸下藍色泡棉布套（6），如圖G所示，使用它在所有難以觸及的表面（如防撞槓下面、車門把手等地方）作手動打蠟。
- 如上文“安裝藍色泡棉布套或羊毛球（圖B）”所述，丟棄藍色泡棉布套（6）並換上乾淨的羊毛球（7）。

- 以先前同樣的塗抹次序打蠟。以交叉模式，使用長和橫掃的動作打蠟。不可使力壓向打蠟機，任由它自動運作（圖H）。

## 便利提示

- 本打蠟機/拋光機乃一環動打蠟機，它的設計是可以自由擺動的，擺動的動作產生出幼細和無漩渦的磨光。
- 要達到最佳效果，請輕輕壓下打蠟機，任由打蠟機自動運作。
- 羊毛球（7）可用溫水及少量清潔劑手洗，然後以最低設定機乾；但風乾更佳。
- 藍色泡棉布套（6）只可使用一次，用後請將它丟棄。
- **切勿使用研磨性化學品。**我們建議此打蠟機連同液蠟一併使用。
- 最常見的錯誤是使用過多的蠟。若拋光墊變得濕透，它的壽命不會太長，而打蠟亦會較困難及需要較長時間。如出現以下的情況，可能是由於使用過多的液蠟所致：
  - 藍色泡棉布套（6）持續從拋光墊脫落；
  - 打蠟出現困難。
- 羊毛球只用作拋光用途，切勿用以塗蠟或除蠟。


## 維護

本百得工具的設計使其可長時間使用而只需最少的維護，要使工具有滿意的性能，需要長久正確的對機具維護及清潔。

以溫和的肥皂及濕海棉布套或羊毛球由拋光墊卸下，這可令拋光墊乾透並保存其原狀。

不使用打蠟機時請把泡棉布套或羊毛球由拋光墊卸下，這可令拋光墊乾透並保存其原狀。


**重要說明：**為了確保本打蠟機安全可靠，只能由授權的維修中心或其他專業維修組織進行維修、保養及調整；同時亦必須使用相同的更換部件。

 **警告：**清潔前先行切段電源。

## 配件

任何電動工具的性能是依賴使用得當的配件的，百得的配件都是經精心設計的，並以最佳物料製造、再經無數次嚴謹的測試合格才推出市場；故其質量一等等，務求與電動工具相輔相乘。購買百得配件會令您的百得電動工具如虎添翼。

百得備有種類齊備的配件，請到當地百得經銷商或指定維修中心選購。

 **危險：**本機具使用任何未經推薦的配件，均可能導致危險。

請使用下列推薦配件：

74-603百得152公分打蠟機/拋光機配件替換包。

## 維修資料

百得在亞洲各地均設有直屬或授權的維修中心網絡。所有百得維修中心的專業人員均訓練有素，可以給顧客提供高效、可靠的維修服務。無論您需要技術建議、維修還是更換原廠配件，請與就近的百得維修中心聯繫。

## 環境保護



若某天您想更新工具或工具對您已無用處，請考慮要保護環境。請與當地有關政府部門聯絡，索取正確處置廢棄的資料。

**注意：**您應肩負適當處置或回收工具的責任。

## 注意事項

- 由於百得對產品不斷作出改良，因此我們保留更改產品規格的權利，而無須作出任何事前通知。
- 標準設備和備用配件在各國可能有所不同。
- 產品規格在各國可能有所不同。
- 百得不一定對所有的國家都供應整套系列的產品。關於供貨範圍情況請與當地經銷商洽談。

經銷商： 特力股份有限公司  
地址： 台北市內湖區新湖三路23號1.2.5樓  
電話： 0800-552888

# 왁서/광택기 KP600

## 기술 데이터

왁서/광택기		KP600-A9, KR, B1, XD01	KP600-TW
소비전력	W	60	60
전원 전압	V	220-240	110
주파수	Hz	50/60	60
무부하 속도	/min	4,400	4,400
샌딩 판 직경	mm	Φ152	Φ152
무게	Kg	1.4	1.4
케이블 길이	M	3	3

## 안전 지침

### 전동 공구에 관한 일반 안전 경고



**경고! 안전 경고와 지시사항을 모두 읽으십시오.** 아래 나열된 경고와 지시사항을 준수하지 않으면 감전, 화재 및/또는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

항후 참고할 수 있도록 모든 경고 및 지시 사항을 보관해두십시오. 아래의 모든 경고에서 사용된 "전동 공구"라는 말은 주 공급 전원에 의해 전기가 공급되는 (유선) 전동 공구 또는 충전식(무선) 전동 공구를 의미합니다.

#### 1. 작업 안전 영역

- 작업 영역을 청결하고 조명을 밝게 유지하십시오. 혼잡하거나 어두운 작업장에서는 사고가 발생하기 쉽습니다.
- 가연성 액체, 가스 또는 먼지 등이 있는 폭발성 대기에서 전동 공구를 사용하지 마십시오. 전동 공구에서 먼지나 가스를 발화시킬 수 있는 불꽃이 될 수 있습니다.
- 전동 공구로 작업하는 동안에는 어린이와 주변 사람들이 작업 영역에 가까이 들어오지 못하도록 하십시오. 주변이 산만해져 통제력을 잃을 수 있습니다.

#### 2. 전기 안전

- 전동 공구의 플러그는 콘센트와 형식이 일치해야 합니다. 플러그를 어떤 방식으로든 절대 개조하지 마십시오. 접지된(지면 접지) 전동 공구에 어떤 어댑터 플러그도 사용하지 마십시오. 개조되지 않은 플러그 및 형식이 일치하는 콘센트를 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.
- 파이프, 라디에이터, 렌즈 및 냉장고 등과 같이

접지된 표면에 신체가 접촉하지 않도록 하십시오. 신체가 접지되어 있으면 감전 위험이 높아집니다.

- 전동 공구를 비 또는 습한 환경에 노출하지 않도록 주의하십시오. 전동 공구에 물이 들어가면 감전 위험이 높아집니다.
- 코드를 함부로 다루지 마십시오. 코드를 사용하여 전동 공구를 운반하거나 잡아당기거나 끌러 그를 뽑지 마십시오. 열, 오일, 날카로운 모서리 또는 움직이는 부품에서 멀리 떨어진 장소에 코드를 보관하십시오. 코드가 손상되거나 얽혀 있으면 감전 위험이 높아집니다.
- 전동 공구를 실외에서 사용할 때는 실외 사용에 적합한 연장 코드를 사용하십시오. 실외 사용에 적합한 코드를 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.
- 어쩔 수 없이 습한 장소에서 전동 공구를 사용해야 하는 경우에는 누전 차단기(RCD)로 보호된 전원을 공급하십시오. RCD(차단기)를 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.

#### 3. 신체 안전 사항

- 전동 공구로 작업할 때는 방심하지 말고 작업에 주의하면서 상식을 따르십시오. 피곤한 상태이거나 약물, 술, 치료제를 복용한 상태에서는 전동 공구를 사용하지 마십시오. 전동 공구를 사용하다 잠깐만 한 눈을 팔아도 심각한 부상을 당할 수 있습니다.
- 신체 보호 장비를 착용하십시오. 항상 보안경을 착용하십시오. 적합한 상황에서 방진 마스크, 미끄럼 방지 안전화, 안전모 또는 청력 보호 기구 등의 보호 장비를 사용하면 신체 부상 위험이 줄어듭니다.
- 갑작스러운 장비 가동을 방지하십시오. 전원 및/



또는 배터리 팩에 연결한 상태로 공구를 선택 또는 운반할 때는 사전에 스위치가 꺼짐 위치에 있는지 반드시 확인하십시오. 스위치가 꺼짐 위치에 있는 상태에서 스위치에 손가락이 닿은 상태로 전동 공구를 운반하거나 전동 공구에 전원을 공급하면 사고가 발생합니다.

- d. 전동 공구를 켜기 전에 모든 조정 키 또는 렌치를 제거하십시오. 전동 공구의 회전 부품에 렌치나 키가 장착되어 있으면 부상을 당할 수 있습니다.
- e. 무리하게 팔을 뻗지 마십시오. 항상 올바른 자세로 서서 균형을 유지하십시오. 그러면 예기치 않은 상황에서 전동 공구에 대한 제어력이 향상됩니다.
- f. 적절한 의복을 착용합니다. 헐렁한 옷이나 장신구를 착용하지 마십시오. 머리카락, 옷 및 장갑이 움직이는 부품에 닿지 않도록 유의하십시오. 헐렁한 옷, 장신구 또는 긴 머리가 움직이는 부품에 걸 수 있습니다.
- g. 먼지 배출 및 집진 시설 연결을 위한 장치가 제공된 경우, 이들 장치가 연결되어 적절히 사용되고 있는지 반드시 확인하십시오. 집진 장치를 사용하면 먼지와 관련된 위험을 줄일 수 있습니다.

#### 4. 전동 공구 사용 및 관리

- a. 전동 공구에 무리한 힘을 가하지 마십시오. 해당 용도에 맞는 올바른 전동 공구를 사용하십시오. 올바른 전동 공구를 사용해야 설계된 속도로 작업을 더욱 안전하고 정확하게 수행할 수 있습니다.
- b. 스위치 켜짐/꺼짐이 되지 않는 전동 공구는 사용하지 마십시오. 스위치로 제어되지 않는 전동 공구는 위험하므로 수리해야 합니다.
- c. 전동 공구를 조정하거나 액세서리를 변경하거나 보관하기 전에 전원 및/또는 배터리 팩에서 플러그를 뽑으십시오. 이러한 예방적 안전 조치를 따라야 전동 공구가 갑자기 작동할 위험이 줄어듭니다.
- d. 사용하지 않는 전동 공구는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하고, 전동 공구나 본 지시 사항에 익숙하지 않은 사람이 전동 공구를 절대 사용하지 못하게 하십시오. 전동 공구는 훈련을 받지 않은 사용자가 다루면 위험합니다.
- e. 전동 공구 유지 보수. 움직이는 부품의 잘못된 정렬이나 바인딩, 부품 파손 및 기타 전동 공구의 작동에 영향을 미칠 수 있는 상태가 있는지 확인하십시오. 손상된 부분이 있는 경우 사용하기 전에 전동 공구를 수리하십시오. 많은 사고는 전동 공구를 제대로 유지 보수하지 않아 발생합니다.
- f. 절삭 공구를 예리하고 깨끗한 상태로 유지하십시오. 절삭 가장자리를 예리하게 잘 유지하면 절삭기를 사용할 때 바인딩이 적고 다루기가 용이합니다.
- g. 작업 환경과 수행할 작업을 고려하여, 본 지시 사항에 따라 전동 공구, 액세서리 및 톨 비트 등을 사용하십시오. 본 사용 설명서의 내용과 다른 용도로 전동 공구를 사용하면 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.

#### 5. 수리

- a. 자격을 갖춘 기술자가 동일 교체 부품을 사용하여 정비 작업을 수행해야 합니다. 그래야 전동 공구의 안전이 보장됩니다.

### 전동 공구에 관한 추가 안전 경고



경고! 샌드에 대한 추가 안전 경고

- ◆ 절삭 액세서리가 숨겨진 배선에 접촉할 수 있는 작업을 수행할 때는 절연된 그림핑 표면이 달도록 하여 전동 공구를 잡으십시오. "전류가 흐르는" 전선에 접촉된 절삭 액세서리는 전동 공구의 노출된 금속 부품을 "전류가 흐르는" 상태로 만들어 작업을 감전시킬 수 있습니다.
- ◆ 클램프 또는 다른 적절한 방식을 이용하여 안정된 작업대에 작업 공구들을 고정 및 지지하십시오. 작업물을 손으로 잡거나 몸으로 지탱하는 행동은 불안정하여 제어력을 잃을 수 있습니다.

#### 기타 발생 가능한 위험.

공구를 사용할 때 동봉된 안전 경고에 포함되어 있지 않은 잔류 위험이 발생할 수 있습니다. 이러한 위험은 오용, 장시간 사용 등으로 인해 발생할 수 있습니다. 관련된 안전 규정을 준수하고 안전 장치를 사용한다고 해도 어떤 잔류 위험은 피할 수 없습니다. 이러한 위험으로는 다음과 같은 것들이 있습니다.

- ◆ 회전 부품이나 작동 부품을 만져 발생하는 부상.
- ◆ 부품, 톨날 또는 액세서리 변경으로 인한 부상.
- ◆ 장시간에 걸친 공구 사용으로 인한 부상. 어떤 공구이든 장시간에 걸쳐 사용할 때는 반드시 정기적인 휴식을 취하십시오.
- ◆ 청력 손상.
- ◆ 공구 사용 중에 발생하는 먼지를 호흡하여 유발되는 건강 위험성(예: 목재, 특히 오크, 너도밤나무 및 MDF 가공 작업).

### 공구 라벨

공구에는 다음과 같은 그림이 있습니다.



경고! 부상 위험을 줄이려면 사용자는 사용 설명서를 주의 깊게 읽어야 합니다.

### 전기 안전



이 공구는 이중으로 절연되어 있으므로 접지선이 필요 없습니다. 전원이 전동기 네임 플레이트에 기재된 전압과 일치하는지 항상 확인하십시오.

- ◆ 전원 코드가 손상된 경우 사고가 발생하지 않도록 제조업체 또는 공인 Black & Decker 서비스 센터에서 교체해야 합니다.

## ⚠ 세부 안전 지침: 광택기

- 반드시 보안경을 착용하십시오.
- 본넷이 패드 위에 올바르게 설치되었는지 확인하십시오.
- 본넷이 회전할 때는 손과 손가락을 멀리하십시오.
- 스위치를 “ON” 위치에 놓기 전에 패드가 안전하게 회전할 수 있는지 확인하십시오.
- 본넷이 낡거나 먼지 또는 부스러기가 끼었는지 수시로 확인하십시오.
- 주의: 전원 코드를 회전 본넷에 가까이하면 급속하게 영킬 수 있습니다. 전원 코드를 회전 본넷에서 멀리하십시오. 만일 영키게 되면 영킨 코드를 풀기 전에 공구의 전원을 끄고 전원 코드의 플러그를 뽑으십시오. 코드가 손상된 경우 가까운 공구수리점에서 수리하거나 교체하십시오.
- 손상되었거나 닳은 본넷은 절대로 사용하지 마십시오.
- 올바른 복장, 즉, 헐렁하거나 너무 큰 복장이 아닌 짧은 소매의 복장을 착용하십시오.
- 광택 본넷이 광택을 내고자 하는 표면에 놓여 있지 않은 경우 공구의 전원을 켜지 마십시오.
- 날카롭거나 돌출된 차체 부분을 광택 낼 경우 최대한 주의를 기울이십시오.
- 주의: 연마재를 사용하지 마십시오. 연마재는 표면의 페인트에 손상을 가할 수 있습니다.

공구의 라벨에는 다음과 같은 기호가 표시되어 있습니다.

V	..... 볼트	A	..... 암페어
Hz	..... 헤르츠	W	..... 와트
Min.	..... 분	⊕	..... 교류
⎓	..... 직류	n <sub>0</sub>	..... 무부하 회전수
⊞	..... 이중 절연	~	..... 접지 단자
⚠	..... 안전 경고 기호	.../min.	..... 분당 회전수 또는 왕복수

## 설명 (그림 A)

1. 패드
2. 전면 손잡이
3. On/ Off스위치
4. 후면 손잡이
5. 발포 본넷
6. 울 본넷 (양털패드)

## 전기 안전

전기 모터는 한 가지의 전압만 사용하도록 설계되었습니다. 항상 전원 공급장치가 정격판에 표시된 전압에 맞는지 확인하십시오.

⚠ 경고 살아있는 선(L) 또는 뉴트럴 선(N)을 E 또는 ⚡표시가 있는 접지판에 연결하지 마십시오.

## 이중 절연

⊞ 본 공구는 에 근거하여 이중 절연되어 있습니다. 이것은 외부 금속 부분이 주 전원으로부터 절연되어 있음을 의미합니다. 전기 부품과 기계 부품 사이에 절연 장막이 둘러져 있기 때문에 공구를 접지 시킬 필요가 없습니다. 주의: 이중 절연은 공구 작동시 지켜야 하는 기본적인 안전 지침이 아닙니다. 절연 시스템은 공구 내부의 전기적 문제로 인해 상해를 입지 않도록 하는 추가적인 예방 조치입니다.

## 연장 코드 사용

연장 케이블은 꼭 필요한 경우를 제외하고는 사용하지 마십시오. 연장 케이블을 부적절하게 사용하면 화재와 감전 사고가 발생할 위험이 있습니다. 부득이하게 연장 케이블을 사용해야 하는 경우에는 반드시 관할 정부기관에서 승인한 제품을 사용하십시오. 사용 전에 반드시 연장선의 상태를 확인하십시오. 공구에 알맞은 사이즈의 연장 케이블, 즉, 다양한 코드 길이에 맞는 케이블 크기와 공구의 전류가 원활히 통할 수 있는 용량을 지닌 연장 케이블을 사용하십시오. 기준 미달되는 코드를 사용하면 전압이 낮아져서 전력이 손실되거나 과열될 위험이 있습니다.

소켓이 연장 케이블에 알맞은 것인지 확인하고 플러그가 공구에 알맞은 것인지 확인하십시오. 케이블 릴을 사용할 때에는 연장케이블을 완전히 감으십시오.

## 조립 및 조정

⚠ 조립 및 조정 전에는 반드시 공구의 플러그를 뽑으십시오.

### 왁스 도포용/ 울 본넷 장착 (그림 B)

그림에서와 같이 패드(1) 위에 발포 본넷(6) 또는 울 본넷(7)을 장착하십시오. 이때 고무밴드가 패드 하단 주위에 확실히 채워졌는지 확인하십시오.

### 패드 분리 및 교체

패드는 청소 및 교체를 위해 쉽게 분리할 수 있게 제작되었습니다. 패드를 회전 디스크에서 분리하려면 가장자리를 밑으로 미십시오. 패드를 장착하거나 재장착할 경우 패드가 회전 디스크의 가장자리를 완전히 넘어갔는지 확인하십시오.

## 작동 전에

작동을 시작하기 전에 차량이 청결하고 말랐는지 확인하십시오. 작업 공간 또한 말라야 합니다. 필요한 경우 광택작업을 하기 전에 일반적인 크리너를 사용하여 도로에서 묻은 타르를 제거하십시오. 또한 과도한 그리스 얼룩과 해충 자국 등을 제거하십시오.

## 액상 왁스 및 튜브 왁스 사용

Black & Decker는 본 광택기에 액상 왁스 사용을 권장합니다.

### 액상 왁스 사용 (그림 C)

발포 본넷(6)에 액상 왁스를 세 번 두르십시오. 왁스를 차량에 직접 뿌리지 마십시오. 한번 왁스를 뿌리면 차량의 약 1/4에 사용해야 합니다. 2차와 3차로 묻힐 때에는 처음 묻힌 양의 절반만 사용하십시오. 본넷은 왁스를 뿌릴 때마다 흡수량이 적어집니다.

### 튜브 왁스 사용 (그림D)

발포 본넷(6)의 전체 표면에 튜브 왁스를 한스푼 정도의 양을 발라주십시오. 퍼티용 나이프나 납작한 물체를 사용하십시오. 왁스를 차량에 직접 바르지 마십시오.

## 작동 (그림 E~H)

- 패드(1) 위에 발포 본넷(6)을 장착하십시오.
- 광택기의 전원을 연결하기 전에 광택기가 OFF (“0”) 위치에 있는지 확인하십시오.
- 위의 “액상 왁스 및 튜브 왁스 사용”에서 설명한 대로 발포 본넷(6)에 왁스를 바르십시오.
- 광택기의 전원을 켜려면 ON/ OFF 스위치(3)를 “I” 표시 방향으로 누르십시오. 전원을 끄려면 ON/ OFF 스위치를 “0” 표시 방향으로 누르십시오.
- 반드시 광택기를 표면에 놓은 상태에서 작동을 시작하거나 정지하십시오. 코드를 어깨 뒤로 넘기고 우선 후드, 트렁크, 지붕 등 평평한 표면에 광택작업을 시작하십시오. 열십자 형태로 빠르고 넓게 왕복하여 광택작업을 수행하십시오. (그림E)
- 광택기를 너무 세게 누르지 마십시오. 힘을 가하지 않아도 광택기 스스로 최대 성능을 발휘합니다.

- 평평한 표면에 대한 작업이 끝난 다음 차량의 측면에 광택작업을 수행하십시오. 광택기를 그림F와 같이 잡으십시오. 코드는 잡지 말고 그냥 두십시오. 문과 흠받이의 경우 열십자 형태로 작업할 필요가 없습니다.
- 범퍼 밑, 문 손잡이 주변과 같이 손이 잘 닿지 않는 곳의 경우 그림 G에서처럼 발포 본넷(6)을 분리하고 손으로 광택을 내는데 사용하십시오.
- 발포 본넷(6)을 제거하고 깨끗한 울 본넷(양털패드7)을 위의 “왁스 도포용/ 울 본넷 (양털패드) 장착 (그림B)”에서 설명한 것처럼 장착하십시오.
- 바를 때와 마찬가지로 왁스를 닦아내십시오. 열십자 형태로 길게 왕복하여 작업을 수행하십시오. 무리한 힘을 가하지 마십시오. 광택기 스스로 작업을 수행하도록 하십시오. (그림 H)

## 유용한 정보

- 광택기는 편심작용으로 설계되어 있습니다. 편심운동으로 인해 표면이 깔끔하게 마감 처리됩니다.
- 최상의 결과를 위해 가볍게 힘을 가하여 광택기가 스스로 작업하도록 하십시오.
- 울 본넷 (양털패드7)은 적은 양의 세제와 함께 찬 물에서 기계세척할 수 있으며 중간 열로 기계건조할 수 있습니다. 하지만 울 본넷 (양털패드)의 수명을 연장하기 위해 손세척과 자연건조를 권장합니다.
- 발포 본넷 (6)은 일회용이므로 한번만 사용하고 버리십시오.
- 연마재를 사용하지 마십시오. 본 광택기에 액상 왁스 사용을 권장합니다.
- 왁스를 너무 많이 바르지 마십시오. 패드가 흠뻑 젖으면 패드의 수명도 짧아지고 광택작업이 어려울 뿐더러 시간이 오래 걸립니다.

왁스를 너무 많이 바르면:

- 발포 본넷 (6)이 계속해서 패드를 밀어냅니다.
- 버핑이 어렵습니다.
- 울본넷 (양털패드)은 최종 버핑작업을 위해서만 사용되어야 합니다. 울본넷 (양털패드)을 왁스를 바르거나 닦아낼 때 사용하지 마십시오.
- 울본넷 (양털패드)은 중성세제와 함께 미지근한 물로 손세척할 수 있으며 저열로 기계건조할 수 있습니다.

## 유지 관리

Black & Decker 전동 공구는 오래 사용하더라도 최소한의 유지 관리만 해주면 되도록 설계되어 있습니다. 지속적으로 만족스러운 작동을 하고 싶으면 올바르게 공구를 관리하고 정기적으로 청소해 주어야 합니다.

**⚠ 경고:** 공구를 청소하기 전에 반드시 플러그를 뽑으십시오.

광택기를 청소하려면 중성 비누와 부드러운 스폰지만 사용하십시오. 또한 부품이 물에 젖지 않도록 주의하십시오.

패드의 수명과 형태를 오래 지속시키려면 반드시 패드가 하늘을 향하게 하여 광택기를 보관하십시오. 광택기를 사용하지 않을 때에는 패드에서 본넷을 분리하십시오. 패드가 건조되어 제 형태를 찾을 것입니다.

**⚠ 중요:** 제품의 안전과 신뢰를 위해 본 매뉴얼에서 제시하지 않은 수리, 유지 및 조정은 반드시 공인된 서비스 센터나 기타 서비스 업체를 통해 하시고 가장 적합한 교체 부품을 사용하도록 하십시오. 제품 내부에는 사용자가 직접 정비할 수 있는 부품이 없습니다.

## 부품

전동 공구의 성능은 사용되는 부품에 따라 달라집니다. Black & Decker 부품은 고품질의 표준을 통해 제조되었으며 전동 공구의 성능이 최대한 발휘되도록 설계되었습니다. Black & Decker 부품을 사용하면 Black & Decker 전동 공구를 최상의 상태로 사용할 수 있습니다.


추가 비용을 지불하면 가까운 대리점이나 공인 서비스 센터에서 다양한 Black & Decker사의 부품을 구입할 수 있습니다.

본 광택기에 사용하도록 권장하는 부품은 다음과 같습니다.

Black & Decker 152mm (6") 발포 본넷

Black & Decker 152mm (6") 울 본넷 (양털패드)

Black & Decker 152mm (6") 광택용 패드


 **경고:** 권장 부품 외의 것을 사용하면 위험할 수도 있습니다.

## 서비스 정보

Black & Decker사는 아시아 전역에 걸쳐 지사 소유 및 지사 승인 서비스 센터의 완전한 네트워크를 구성하고 있습니다. 각각의 Black & Decker 서비스 센터는 인증 받은 기술자들을 보유하고 있으며, 고객에게 효율적이고 믿음직한 서비스를 제공합니다.

기술 관련 지원, 수리, 또는 정품 교체 부품이 필요하시면 가까운 Black & Decker 서비스 센터에 문의하십시오.

## 환경 보호

 공구를 교체하게 되거나 그 사용이 불가능하다고 판단될 경우에는 환경 보호를 고려하여 주십시오. Black & Decker사는 지역 기관을 통하여 폐기에 관한 정보를 얻을 것을 권장합니다.

참조: 공구의 폐기 처분이나 재활용에 대한 책임은 고객에게 있습니다.

## 참조

- Black & Decker사의 정책은 제품의 지속적인 향상에 있으며, 사전 고지 없이 제품 사양을 변경할 권한이 있습니다.
- 표준 장비 및 부품은 나라마다 다를 수 있습니다.
- 제품 사양 또한 국가에 따라 차이가 있을 수 있습니다.
- 모든 국가에서 전 제품을 구입할 수 있는 것은 아닙니다. 구입 가능 여부는 각 지역 Black & Decker 대리점에 문의하십시오.

# เครื่องขัดเคลือบแว็กซ์/ขัดเงา KP600

## ข้อมูลทางเทคนิค

เครื่องขัดเคลือบแว็กซ์/ขัดเงา		KP600-A9, KR, B1, XD01	KP600-TW
กำลังไฟฟ้า	วัตต์	60	60
แรงดันไฟฟ้า	โวลต์	220-240	110
ความถี่	Hz	50/60	60
ความเร็วขณะไม่มีโหลด	/min	4,400	4,400
เส้นผ่าศูนย์กลางของแผ่นขัด	มม.	Ø152	Ø152
น้ำหนัก	กก.	1.4	1.4
ความยาวของสายไฟ	ม.	3	3

## คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

คำเตือนด้านความปลอดภัยสำหรับการใช้เครื่องมือไฟฟ้าทั่วไป



คำเตือน! อ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำตามที่ระบุไว้ด้านล่างนี้ อาจทำให้ถูกไฟดูด เกิดเพลิงไหม้และ/หรือได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

### โปรดเก็บรักษาคำเตือนและคำแนะนำทั้งหมดนี้ไว้เพื่อการอ้างอิงในอนาคต

คำว่า “เครื่องมือไฟฟ้า” ในคำเตือนทั้งหมดที่แสดงไว้ข้างล่างหมายถึงเครื่องมือไฟฟ้า (แบบมีสาย) ที่ทำงานด้วยแหล่งจ่ายไฟหลัก หรือเครื่องมือไฟฟ้า (แบบไร้สาย) ที่ทำงานด้วยแบตเตอรี่

#### 1. ความปลอดภัยในบริเวณที่ทำงาน

- ก) รักษาความสะอาดและจัดให้มีแสงสว่างเพียงพอในบริเวณที่ทำงาน บริเวณที่มีดหรือมีของวางระเกะระกะทำให้เกิดอุบัติเหตุได้
- ข) ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าในบริเวณที่อาจเกิดการระเบิด เช่น ในสถานที่ที่มีของเหลว แก๊ส หรือฝุ่นผงที่มีคุณสมบัติไวไฟ เครื่องมือไฟฟ้าจะทำให้เกิดประกายไฟที่อาจเป็นสาเหตุให้เกิดละอองไฟหรือเปลวไฟได้
- ค) ระวังไม่ให้เด็กเล็กและคนเดินผ่านเข้าใกล้ในขณะที่ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า สิ่งรบกวนอาจทำให้คุณเสียสมาธิได้

#### 2. ความปลอดภัยทางไฟฟ้า

- ก) ปลั๊กไฟของเครื่องต้องเป็นชนิดเดียวกับตัวรับ ห้ามดัดแปลงปลั๊กไฟมาด้วยวิธีใด ห้ามใช้ตัวแปลงกับเครื่องมือไฟฟ้าที่ต่อสายดิน (ลงกราวด์) ปลั๊กที่ไม่มีการดัดแปลงและตัวรับชนิดเดียวกันจะช่วยลดความเสี่ยงจากการถูกไฟดูด
- ข) หลีกเลี่ยงการสัมผัสพื้นผิวที่ต่อสายดินหรือลงกราวด์ เช่น ท่อเครื่องทำความร้อน เตาทุงต้ม และตู้เย็น มีความเสี่ยงเพิ่ม

- ขึ้นที่จะถูกไฟดูดหากร่างกายเป็นสื่อเชื่อมต่อลงดินหรือลงกราวด์
- ค) อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าถูกฝนหรือเปียกน้ำ น้ำที่เข้าเครื่องมือไฟฟ้าจะทำให้มีความเสี่ยงในการถูกไฟดูดเพิ่มขึ้น
- ง) ห้ามใช้สายไฟผิดวัตถุประสงค์ ห้ามใช้สายไฟเพื่อการหิ้ว ดึงหรือถอดปลั๊กเครื่องมือไฟฟ้า เก็บสายไฟให้ห่างจากความร้อน น้ำมัน ของมีคม หรือ ชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ สายไฟที่ชำรุดหรือพันกันเป็นการเพิ่มความเสี่ยงจากการถูกไฟดูด
- จ) เมื่อใช้เครื่องมือไฟฟ้านอกอาคาร ให้ใช้สายต่อพ่วงที่เหมาะสมสำหรับการใช้งานนอกอาคาร ใช้สายไฟที่เหมาะสมสำหรับใช้งานนอกอาคารจะช่วยลดความเสี่ยงในการถูกไฟดูด
- ฉ) หากไม่สามารถหลีกเลี่ยงการใช้เครื่องมือไฟฟ้าในบริเวณที่ชื้นและได้ ให้ใช้แหล่งจ่ายไฟที่มีการป้องกันด้วยอุปกรณ์ป้องกันไฟดูด (RCD) การใช้ RCD จะเป็นการลดความเสี่ยงจากการถูกไฟดูด

#### 3. ความปลอดภัยส่วนบุคคล

- ก) ดินนิ้วและมือสัมผัสกับสิ่งที่ถูกกำลังทำ รวมทั้งใช้สามัญสำนึก ในขณะที่กำลังใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่คุณกำลังเหนื่อยล้าหรือได้รับอิทธิพลจากยา แอลกอฮอล์ หรือการรับประทานอาหาร การขาดความระมัดระวังในการใช้เครื่องมือไฟฟ้าแม้ชั่วขณะหนึ่งอาจทำให้บาดเจ็บสาหัสได้
- ข) ใช้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล สวมอุปกรณ์ป้องกันดวงตาเสมอ อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้านิรภัยกันลื่น หมวกกันน็อก หรืออุปกรณ์ป้องกันเสียงดังสำหรับสภาพที่เหมาะสมจะช่วยลดอาการบาดเจ็บส่วนบุคคล
- ค) ปิดก่อนเครื่องเปิดทำงานโดยไม่ตั้งใจ สวิตช์ต้องอยู่ในตำแหน่งปิดก่อนเสียบปลั๊กของเครื่องเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ และหรือแบตเตอรี่หรือก่อนจะยกหรือหิ้วเครื่องมือ การยกเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่นิ้วอยู่ที่สวิตช์ หรือใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่สวิตช์เปิดอยู่ อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้
- ง) ถอดกุญแจปรับแต่งหรือประแจออกก่อนเปิดสวิตช์เครื่องมือไฟฟ้า ประแจหรือกุญแจที่เสียบค้างอยู่ในชิ้นส่วนที่

- หมุ่นไดของเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้
- จ) ห้ามยืนเขย่งเท้าขณะใช้เครื่อง ควรยืนในท่าที่เหมาะสมและสมดุลตลอดเวลา เพื่อช่วยในการควบคุมเครื่องมือไฟฟ้าได้ดียิ่งขึ้นในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
  - ฉ) แต่งกายให้เหมาะสม ห้ามสวมเสื้อผ้าหลวมหรือใส่เครื่องประดับ รวมนวม สายเสื้อ และถุงมือให้ห่างจากชิ้นส่วนที่กำลังหมุน เสื้อผ้าที่หลวมหรือยาวรุ่มร่าม เครื่องประดับ หรือผมที่ยาวอาจเข้าไปพันกับชิ้นส่วนที่กำลังหมุน
  - ช) หากมีอุปกรณ์สำหรับดูดและเก็บฝุ่น ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เชื่อมต่อและใช้งานอุปกรณ์นั้นอย่างเหมาะสม การใช้อุปกรณ์เก็บฝุ่นจะช่วยลดอันตรายที่เกี่ยวข้องกับฝุ่นได้
4. การใช้และการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้า
- ก) ห้ามฝืนใช้เครื่องมือไฟฟ้า เลือกใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่ถูกต้องตรงกับการใช้งานของคุณ เครื่องมือไฟฟ้าที่ถูกต้องจะทำงานได้ดีกว่าและปลอดภัยกว่า ตามขีดความสามารถของเครื่องมือที่ได้รับการออกแบบมา
  - ข) ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าถ้าสวิทช์เปิดปิดเครื่องไม่ทำงาน เครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่สามารถควบคุมแล้วสวิทช์ได้ ถือว่ามีอันตรายและต้องส่งซ่อม
  - ค) ถอดปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าออกจากแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือแบตเตอรี่ก่อนทำการปรับแต่ง เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือจัดเก็บ มาตรการเพื่อความปลอดภัยเชิงการป้องกันจะช่วยลดความเสี่ยงในการเผลอเปิดเครื่องให้ทำงานโดยไม่ตั้งใจ
  - ง) เก็บเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่ได้ใช้งานไว้ให้พ้นมือเด็ก และไม่อนุญาตให้บุคคลที่ไม่คุ้นเคยกับเครื่องมือไฟฟ้าหรือคำแนะนำเหล่านี้ใช้เครื่องมือ เครื่องมือไฟฟ้าจะเป็นอันตรายหากอยู่ในมือผู้ใช้ที่ไม่มีประสบการณ์
  - จ) บำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้า ตรวจสอบหาส่วนที่บิดเบี้ยวและการติดขัดในส่วนที่เคลื่อนที่ได้ ชิ้นส่วนที่แตกหักและสภาพอื่น ๆ ที่อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้า หากชำรุดเสียหาย ให้ส่งซ่อมก่อนนำมาใช้ อุบัติเหตุมากมายเกิดจากเครื่องมือไฟฟ้าที่มีระบบการดูแลรักษาไม่ดีพอ
  - ฉ) เครื่องมือตัดต้องคมและสะอาดอยู่เสมอ เครื่องมือตัดที่ได้รับการดูแลรักษาอย่างถูกต้อง และมีขอบตัดคม จะมีปัญหาติดขัดน้อยและควบคุมได้ง่ายกว่า
  - ช) ใช้เครื่องมือไฟฟ้า อุปกรณ์เสริมและชุดอุปกรณ์ต่าง ๆ ให้สอดคล้องกับคำแนะนำเหล่านี้ โดยพิจารณาถึงสภาพการทำงานและงานที่ทำเป็นสำคัญ การใช้เครื่องมือไฟฟ้าทำงานอื่นนอกเหนือจากที่กำหนดไว้อาจทำให้เกิดอันตรายได้
5. การบริการ
- ก) ให้ช่างซ่อมที่มีความเชี่ยวชาญเป็นผู้ซ่อมเครื่องมือ และใช้อะไหล่ของแท้เท่านั้น ซึ่งจะช่วยรับประกันได้ว่าเครื่องมือไฟฟ้ายังมีความปลอดภัยอยู่

## คำเตือนเพื่อความปลอดภัยเพิ่มเติมสำหรับการใช้เครื่องมือไฟฟ้า



**คำเตือน!** คำเตือนเพื่อความปลอดภัยเพิ่มเติมสำหรับเครื่องจักรกระดาดทราย

- ♦ จับเครื่องมือไฟฟ้าบริเวณพื้นผิวส่วนที่ใช้จับซึ่งมีฉนวนป้องกันเท่านั้นเมื่อใช้งานเครื่องจักรซึ่งอุปกรณ์เสริมสำหรับงานตัดอาจสัมผัสโดนสายไฟที่ซ่อนอยู่ อุปกรณ์เสริมสำหรับงานตัดที่สัมผัสสายไฟที่ "มีไฟฟ้า" อาจทำให้ส่วนที่เป็นโลหะที่ถูกสัมผัสของเครื่องมือไฟฟ้า "มีไฟฟ้า" และทำให้ผู้ใช้เครื่องถูกไฟดูดได้
- ♦ ใช้ตัวจับชิ้นงานหรือจับยึดด้วยวิธีอื่น ๆ เพื่อยึดและหนีชิ้นงานบนแท่นที่มั่นคง การใช้มือจับหรือให้ชิ้นงานพียงกับลำตัวจะไม่มั่นคงและอาจทำให้สูญเสียการควบคุมได้

## ความเสี่ยงอื่น ๆ

ความเสี่ยงอื่น ๆ ที่ไม่ได้ระบุในคำเตือนเพื่อความปลอดภัยนี้ อาจเกิดขึ้นได้เมื่อใช้เครื่องมือ โดยอาจมีการใช้งานไม่ถูกต้อง หรือใช้เป็นเวลานาน แม้ว่าจะปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านความปลอดภัยที่เกี่ยวข้อง และใช้อุปกรณ์รักษา แต่ความเสี่ยงบางอย่างก็ไม่สามารถหลีกเลี่ยงได้ ความเสี่ยงเหล่านั้นได้แก่:

- ♦ การบาดเจ็บจากการสัมผัสชิ้นส่วนที่หมุน/เคลื่อนที่
- ♦ การบาดเจ็บที่เกิดขึ้นขณะเปลี่ยนชิ้นส่วน ใบมีด หรืออุปกรณ์เสริม
- ♦ การบาดเจ็บที่เกิดจากการใช้เครื่องมือต่อเนื่องเป็นเวลานาน เมื่อใช้เครื่องมือเป็นเวลานาน ต้องแน่ใจว่าคุณได้หยุดพักเป็นระยะ
- ♦ ความบกพร่องในการได้ยินเสียง
- ♦ อันตรายต่อสุขภาพที่เกิดจากการสูดดมฝุ่นจากการใช้เครื่องมือ (ตัวอย่าง:- การทำงานกับไม้ โดยเฉพาะไม้โอ๊ค ไม้บีช และ MDF)

## ป้ายสัญลักษณ์บนอุปกรณ์

รูปภาพต่อไปนี้จะปรากฏบนเครื่องมือ:



**คำเตือน!** เพื่อลดความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ ผู้ใช้ต้องอ่านคู่มือการใช้งานเล่มนี้

## ความปลอดภัยทางไฟฟ้า



**คำเตือน!** เครื่องมือนี้มีฉนวนสองชั้น ดังนั้นจึงไม่จำเป็นต้องต่อสายดิน ต้องตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าของแหล่งจ่ายไฟให้ตรงกับแรงดันไฟฟ้าบนแผ่นแสดงพิกัดเสมอ

- ♦ หากสายไฟของตัวเครื่องชำรุดเสียหาย ต้องได้รับการเปลี่ยนโดยผู้ผลิตหรือศูนย์บริการของ Black & Decker ที่ได้รับอนุญาตเพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น

## ⚠️ กฎแห่งความปลอดภัย : สำหรับเครื่องขัด

- สวมใส่เครื่องป้องกันดวงตาเสมอ
- มั่นใจว่าตัวขัดยึดแน่นกับแป้นขัด
- วางมือและนิ้วให้ห่างจากตัวขัดขณะกำลังหมุน
- ก่อนเลื่อนสวิตช์ไปที่ตำแหน่ง "เปิด" ควรมั่นใจว่าตัวขัดนั้นหมุนได้อิสระโดยไม่เกิดอันตราย
- ตรวจสอบดูขีดบอวยุ่ ว่าขาด หรือมีเศษผงติดฝังแน่นหรือไม่
- **ข้อควรระวัง :** อย่าพยายามให้สายไฟไปโดนตัวขัดในขณะที่กำลังหมุนขัดอยู่ เพราะมันจะไปพันกันได้ ถ้าหากเกิดเหตุการณ์เช่นนั้น ปิดเครื่องมือเสียก่อนแล้วถอดปลั๊ก จากนั้นค่อยๆ คลายสายไฟออก ถ้าสายไฟเสียหายให้ซ่อมแซมหรือเปลี่ยนใหม่ที่ศูนย์บริการใกล้บ้านท่าน
- อย่าใช้ใยขัดที่ชำรุดแล้วหรือขาด
- สวมใส่เสื้อผ้าให้รัดกุม ควรเป็นเสื้อแขนสั้นและไม่หลวมหรือใหญ่จนเกินไป
- ต้องระมัดระวังอย่างยิ่งเมื่อขัดเงาบริเวณพื้นที่ที่มีคมหรือเป็นเส้นของตัวถังรถ
- **ข้อควรระวัง :** อย่าใช้ยาขัดที่มีส่วนผสมของยางและเกลือที่เป็นคมต่อตัวถังรถ เพราะส่วนผสมเหล่านั้นสามารถสร้างความเสียหายต่อสีรถได้

## ฉลากบนเครื่องมือคุณอาจจะรวมสัญลักษณ์ต่อไปนี้เข้าไปด้วย

V	.....	โวลท์	A	.....	แอมป์
Hz	.....	เฮิร์ต	W	.....	วัตต์
Min.	.....	นาที	⊖	.....	ไฟฟ้ากระแสลบ
⚡	.....	ไฟฟ้ากระแสตรง	n <sub>0</sub>	.....	ความเร็วรอบปราศจากแรงกด
⏚	.....	โครงสร้างสองชั้น	~	.....	ขั้วสายดิน
⚠️	.....	สัญลักษณ์เพื่อความปลอดภัย	.../min.	.....	รอบของการเดินหน้าและถอยหลังต่อนาที

## ลักษณะต่างๆ ของอุปกรณ์ (รูป A)

1. แป้นรองขัด
2. มือจับด้านหน้า
3. สวิตช์ ปิด-เปิด
4. มือจับด้านหลัง
5. ตัวขัดชนิดฟองน้ำ
6. ตัวขัดชนิดใยผ้า

## ความปลอดภัยทางไฟฟ้า

มอเตอร์ไฟฟ้าได้ถูกออกแบบมาให้ใช้กับกระแสไฟระดับเดียวกันนั้น ตรวจสอบก่อนเสมอว่ากระแสไฟฟ้าที่ใช้ต้องตรงกับแผ่นที่ระบุกระแสไฟฟ้าบนตัวเครื่องเท่านั้น

## ฉนวนกันไฟระบบ 2 ชั้น

เครื่องมือนี้มีฉนวน 2 ชั้น หมายความว่าอุปกรณ์ภายนอกทั้งหมดเป็นฉนวนกันไฟจากกระแสไฟที่ส่งมาเลี้ยงเครื่องมือ นั่นหมายความว่า ได้มีฉนวนกันระหว่างกระแสไฟฟ้าและอุปกรณ์เครื่องมือ ฉะนั้นไม่จำเป็นที่เครื่องมือจะต้องมีสายดิน ขอสังเกต : ฉนวนสองชั้นนั้นไม่ได้ทำให้คุณไม่ต้องระวังไฟฟ้าดูดเมื่อใช้เครื่องมือนี้ เพียงแต่จะปกป้องคุณอีกชั้นหนึ่งหากเกิดการรั่วไหลของไฟฟ้ามายังเครื่องมือ ฉะนั้นต้องระวังไฟฟ้าดูดทุกครั้ง ถึงแม้ว่าจะมีฉนวนสองชั้นก็ตาม

## การประกอบและการปรับแต่ง

ก่อนที่จะประกอบและปรับแต่งใด ควรถอดปลั๊กออกก่อนเสมอ



## การใช้สายต่อ

สายต่อนั้นไม่ควรใช้อย่างยิ่งหากไม่จำเป็นจริงๆ การใช้สายต่อที่ไม่เหมาะสม อาจนำมาซึ่งผลของความเสียหายในการเกิดไฟไหม้ และไฟดูด ถ้าจำเป็นต้องใช้สายต่อ ใช้สายต่อที่ได้รับการรับรองจากการไฟฟ้าฝ่ายผลิต ควรมั่นใจว่าสายต่อตั้งอยู่ในสภาพที่ดีก่อนการใช้งาน ใช้สายต่อให้เหมาะสมกับเครื่องมือเสมอ - หมายความว่าขนาดและระยะของสายต่อที่เสียบเข้าไป จะทำให้ไฟมาเลี้ยงเครื่องมือไม่พอ จนเป็นเหตุให้ไม่มีกำลังและทำให้เครื่องร้อนเกินไป และสายปลั๊กของสายต่อนั้นควรเสียบให้แน่น และปลั๊กของเครื่องมือก็ต้องแน่นด้วยเช่นกัน เมื่อใช้จนสายไฟต้องคลาย ม้วนสายไฟให้เป็นอิสระไม่กองทับและพันกันเสมอ

### การใส่ตัวขัดเพื่อขัดเงา และการใส่ตัวขัดชนิดใยผ้า

ประกอบตัวขัดชนิดฟองน้ำ (6) หรือตัวขัดชนิดใยผ้า (7) เข้ายึดกับแป้นรอง (1) ดังรูป โดยมีม้วนใจวางยึดใต้หลอดลมมาร์ดผ้าขัดคลุมกับแป้นรองแน่นพอแล้ว

### การถอดและเปลี่ยนแป้นรองขัด

แป้นรองขัดได้ถูกออกแบบให้ถอดออกได้ง่าย เพื่อทำความสะอาดหรือเปลี่ยน ถ้าจะถอดให้ดึงขอบลงมาจากพื้นจานหมุน หากถ้าจะใส่หรือประกอบแป้นรองใหม่ ให้ขอบของแป้นรองคลุมจานหมุนทั้งหมด

### ก่อนใช้งาน

ก่อนที่จะเริ่มลงมือ มั่นใจว่ารถของคุณสะอาดและแห้งดีพอ พื้นที่ทำงานของคุณควรจะแห้งด้วย ถ้าจำเป็นให้ล้างอย่างระมัดระวัง ช่างแมลง และรอยเปื้อน ออกด้วยน้ำยาทำความสะอาดทั่วไป ก่อนจะเริ่มลงมือขัด

### การใช้น้ำยาขัดเงาและซีฟิ้งขัดเงา ( รูป C )

แมลค แอนด์ เด็คเคอร์ ขอแนะนำให้ใช้น้ำยาขัดเงากับเครื่องขัดเงาจะดีกว่า

### การใช้น้ำยาขัดเงา ( รูป C )

เทน้ำยาขัดเงาเป็นก้นหอย 3 วง ลงบนตัวขัดฟองน้ำ (6) เทน้ำยาขัดเงาโดยตรงกับตัวรถ การขัดเงารอบแรกควร จะกินพื้นที่ประมาณ 1/4 ของรถ สำหรับรอบที่สองและสาม ให้เติมน้ำยาแค่เพียงครึ่งของน้ำยาที่ใช้ในรอบแรก เพราะตัวขัดจะไม่ซึมซับน้ำยามากเหมือนตอนขัดครั้งแรก

### การใช้ซีฟิ้งขัดเงา ( รูป D )

ตักซีฟิ้งมาประมาณเต็มถ้วยช้อนชา แล้วปาดให้ทั่วผิวหน้าของตัวขัดฟองน้ำ (6) อย่างทันทิ้งลงโดยตรงกับตัวรถ

## การใช้งาน ( รูป E - H )

- ประกอบตัวขัดฟองน้ำให้แน่นกับแป้นรอง
- ให้มั่นใจว่า เครื่องขัดเงาอยู่ในตำแหน่งปิด ก่อนที่จะเสียบรับกระแสไฟ
- ใส่ตัวยาขัดเงาลงบนตัวขัด (6) ดังที่อธิบายไว้ในส่วนการใช้น้ำยาและซีฟิ้งด้านบน
- เปิดเครื่องขัดเงาโดยกดสวิทช์ เปิด-ปิด (3) บนด้านที่มีสัญลักษณ์ "I" หากต้องการปิดให้กดที่สัญลักษณ์ "O"
- เริ่มและหยุดเครื่องขัดเงาบนพื้นที่ที่จะขัดเงาเสมอ พาดสายไฟเหนือไหล่ของคุณ และขัดพื้นที่เรียบก่อน เช่น ฝากระโปรงหน้า ฝากระโปรงหลัง และหลังคา โดยให้กินพื้นที่กว้างๆ และสลับไปมา (รูป E)
- อย่าใช้แรงกดลงไปบนเครื่องขัดเงา ถ้าไม่กดเครื่องมือ จะทำให้เครื่องเคลื่อนไหว ทำงานเป็นอิสระที่สุด
- หลังจากพื้นที่เรียบถูกขัดจนปรากฏคราบน้ำยาออกมาแล้ว ให้ขัดด้านข้างของรถ โดยถือเครื่องเหมือนในรูป F ปลดปล่อยให้สายไฟเคลื่อนไหวเป็นอิสระ ไม่จำเป็นที่จะต้องขัดประตู บังโคลนแบบไขว่ไปมาแล้ว
- เปลี่ยนตัวขัดฟองน้ำออกมาเป็นไขมีข้อขัดแทน โดยลงน้ำหนักหนักมากหน่อย ขัดได้กินขน ที่มีอฉับ และที่อื่นๆ นอกเหนือจากนี้ดังแสดงในรูป G
- เปลี่ยนตัวขัดฟองน้ำออก (6) แล้วใส่ตัวขัดใยผ้าแทน (7) ดังที่อธิบายไว้ในรูป B ด้านบน
- ขัดเงาให้เหมือนทุกขั้นตอนที่ได้ขัดผ่านไป แต่ครั้งนี้ให้ขัดนานขึ้น อย่างค่อนน้ำหนักลงไปมาก ให้เครื่องวิ่งไปเองตามธรรมชาติของมันโดยควบคุมให้อยู่ในพื้นที่งาน ดังรูป 4

## ข้อแนะนำ

- เครื่องขัดเงานี้ได้ถูกออกแบบให้หมุนสายอย่างอิสระได้
- เพื่อประสิทธิภาพสูงสุด ใช้แรงกดเพียงเล็กน้อย ให้เครื่องขัดทำงานด้วยตัวมันเอง
- ตัวขัดใยผ้า สามารถชักเครื่องได้ในน้ำเย็น ผสมผงซักฟอกเพียงเล็กน้อย แล้วปั่นด้วยเครื่องปั่นแห้งที่ความรอบปานกลาง อย่างไรก็ตาม ขอแนะนำให้ชักด้วยมือและตากแดด เพื่อการใช้งานที่ยืนยาวขึ้น
- ตัวขัดฟองน้ำใช้ได้เพียงแค่ครั้งเดียว หลังจากนั้นควรทิ้งเสีย
- อย่าใช้ยาขัดที่มีส่วนผสมของเกลือมีคม เราขอแนะนำให้ใช้น้ำยาขัดเงากับเครื่องขัดนี้

- การใส่ยาขัดเงาที่มากเกินไปเป็นความผิดพลาดที่คาดไม่ถึง ถ้าแป้นรองขุมจนอึดตัวจะทำให้ใช้งานได้ไม่นาน และการขัดจะยากขึ้นและกินเวลาในการขัดนานขึ้นด้วย

**การใส่น้ำยาขัดเงามากเกินไปมีผลดังนี้**

- ตัวยึดผ้าขัด (6) จะเปื่อยหลุดออกมาเรื่อยๆ
- การขัดจะยากขึ้น
- ตัวขัดเงานั้นใช้สำหรับขัดเงาในขั้นตอนสุดท้ายเท่านั้น อย่าใช้เพื่อขัดน้ำยาออก
- ตัวขัดเงาสามารถทำความสะอาดได้โดยขัดด้วยมือในน้ำอุ่น กับผงซักฟอกอย่างอ่อน แล้วบ้วนแห้งที่รอบเดินเบาที่สุด

**การบำรุงรักษา**

เครื่องมือไฟฟ้า แบลค แอนด์ เด็คคอร์ดอร์ได้ถูกออกแบบมาให้ใช้งานได้ยาวนาน ด้วยการบำรุงรักษาเพียงเล็กน้อย การใช้งานให้พึงพอใจอย่างต่อเนื่องขึ้นอยู่กับกรดูแลเครื่องมือที่สมบูรณ์และการทำความสะอาดสม่ำเสมอ

**ข้อควรระวัง :** ถอดปลั๊กของเครื่องมือก่อนที่จะทำความสะอาด ไขฟองน้ำจุ่มน้ำสบู่ร้อนให้ชุ่มเพื่อทำความสะอาด เครื่องขัดเงา ปล่อยให้ส่วนใดส่วนหนึ่งของเครื่องจมน้ำ

เพื่อการใช้งานและรองขุมให้ทนทานและคงอยู่ในสภาพเดิม เก็บเครื่องมือขัดเงาโดยให้เบาะรองหงายขึ้นอยู่เสมอดี ถอดตัวขัดจากเบาะรองเมื่อไม่ได้ใช้งาน เพื่อให้เบาะรองแห้งและรักษารูปทรงดั้งเดิม

**ข้อสำคัญ :** ให้มั่นใจว่าผลิตภัณฑ์นั้นต้องปลอดภัยและไม่เสื่อง่าย การซ่อมและการบำรุงรักษา และการปรับแต่ง (นอกเหนือจากรายละเอียดต่างๆ ในคู่มือนี้) ควรจะได้รับการซ่อมบำรุงโดยศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้ง และควรเปลี่ยนอะไหล่แท้เท่านั้น

**อุปกรณ์ประกอบ**

การทำงานของเครื่องมือไฟฟ้าชิ้นนี้ขึ้นอยู่กับเมื่อใช้อุปกรณ์ประกอบใดๆ อุปกรณ์ประกอบต่างๆ ของ แบลค แอนด์ เด็คคอร์ดอร์ นั้นเป็นวิศวกรรมที่ได้มาตรฐานคุณภาพสูง และถูกออกแบบมาเป็นเครื่องมือไฟฟ้าที่ใช้งานได้สูงสุด การใช้อุปกรณ์ประกอบของ แบลค แอนด์ เด็คคอร์ดอร์ จะทำให้มั่นใจได้ว่าคุณได้สิ่งที่ดีที่สุดสำหรับเครื่องมือของคุณ

แบลค แอนด์ เด็คคอร์ดอร์ ขอเสนอการเลือกใช้อุปกรณ์ประกอบที่จะหาได้ที่ศูนย์บริการของเราในราคาพิเศษ

อุปกรณ์ประกอบที่แนะนำให้ใช้กับเครื่องขัดนี้เท่านั้น คือ

**รหัสสินค้า**

**รายละเอียดสินค้า**

74-603

ชุดอุปกรณ์ขัด Black & Decker ขนาด 152 ซม.

**ข้อควรระวัง :** การใช้อุปกรณ์ที่ไม่ได้แนะนำมีผลเสียหลายรุนแรงต่อเครื่องมือของคุณ

**ข้อมูลการบริการ**

แบลคแอนด์เด็คคอร์ดอร์ เสนอเครือข่ายเต็มรูปแบบของทั้งบริษัทเองและศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้งที่ตั้งอยู่ที่ทวีปเอเชีย ศูนย์บริการทุกที่ของ แบลค แอนด์ เด็คคอร์ดอร์ เต็มไปด้วยพนักงานที่ได้รับการฝึกฝนมาเป็นอย่างดีที่จะช่วยแก้ปัญหาอย่างมีประสิทธิภาพและวางใจได้ ต่อเครื่องมือไฟฟ้าของลูกคาทุกท่าน

**การปกป้องสิ่งแวดล้อม**

คุณควรพิจารณาหตุลักรวันวันหนึ่งว่า เครื่องมือของคุณจำเป็นต้องได้รับการซ่อมแซมหรือไม่ หากคิดว่าจะไม่ใช่ต่อไป และเพื่อเป็นการรักษาสุขภาพแวดล้อม แบลค แอนด์ เด็คคอร์ดอร์ ขอแนะนำว่าคุณควรติดต่อองค์การที่รับผิดชอบเพื่อการกำจัด

**ข้อสังเกต :**

- นโยบายอย่างหนึ่งของ แบลค แอนด์ เด็คคอร์ดอร์ คือมีการปรับปรุงคุณภาพสินค้าอย่างต่อเนื่อง ดังนั้นจึงขอสงวนสิทธิ์ ที่จะมีการเปลี่ยนแปลงคุณสมบัติต่างๆ โดยมีจุดมุ่งแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- มาตรฐานของเครื่องมือและอุปกรณ์ประกอบอาจจะแตกต่างกันในแต่ละประเทศ
- คุณสมบัติและผลิตภัณฑ์อาจจะแตกต่างกันในแต่ละประเทศ
- ชนิดของผลิตภัณฑ์ อาจจะไม่ได้ในบางประเทศ ติดต่อตัวแทนจำหน่าย แบลค แอนด์ เด็คคอร์ดอร์ ของคุณเพื่อสอบถามชนิดของสินค้า

# Pengkilap/Pemoles KP600

## Data Teknis

Penyemir/Pengkilap		KP600-A9, KR, B1, XD01	KP600-TW
Masukan daya	W	60	60
Tegangan Daya	V	220-240	110
Frekuensi	Hz	50/60	60
Kecepatan tanpa beban	/min	4,400	4,400
Diameter Pelat Ampelas	mm	Φ152	Φ152
Berat	Kg	1.4	1.4
Panjang Kabel	M	3	3

## Petunjuk keselamatan

### Peringatan umum untuk keselamatan perkakas listrik



**Peringatan! Baca seluruh peringatan keselamatan dan seluruh petunjuk.** Kelalaian dalam mengikuti semua peringatan dan petunjuk yang tercantum di bawah ini dapat mengakibatkan sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera serius.

**Simpan semua peringatan dan petunjuk untuk referensi di masa mendatang.** Istilah "alat listrik" dalam seluruh peringatan yang tercantum di bawah ini merujuk pada alat bertenaga listrik (berkabel) atau alat listrik bertenaga baterai (nirkabel) Anda.

#### 1. Keselamatan area kerja

- Jaga agar area kerja tetap bersih dan terang.** Area yang berantakan atau gelap berpotensi mengakibatkan kecelakaan.
- Jangan mengoperasikan perkakas listrik ini di lingkungan yang mudah menimbulkan bahaya ledakan, seperti di tempat yang terdapat cairan, gas atau debu yang mudah terbakar.** Alat listrik menimbulkan percikan api yang dapat menyulut debu atau uap.
- Jauhkan anak-anak dan orang yang berada di sekitar, sewaktu mengoperasikan perkakas listrik.** Gangguan dapat menyebabkan Anda kehilangan kendali.

#### 2. Keselamatan kelistrikan

- Steker perkakas listrik harus sesuai dengan soketnya.** Jangan pernah memodifikasi steker dengan cara apa pun. Jangan gunakan steker adaptor apa pun dengan alat listrik yang dibumikan (grounded). Steker yang tidak dimodifikasi dan stopkontak yang sesuai akan mengurangi risiko sengatan listrik.
- Hindari kontak badan dengan permukaan yang dibumikan (grounded), seperti pipa, radiator, kompor dan kulkas.** Risiko sengatan listrik dapat bertambah

jika tubuh Anda bersentuhan dengan permukaan yang dibumikan.

- Jangan sampai perkakas listrik ini terkena hujan atau terpapar ke kondisi yang basah.** Air yang masuk ke alat listrik akan meningkatkan risiko sengatan listrik.
- Jangan menyalahgunakan kabel. Jangan sekali-kali menggunakan kabel untuk membawa, menarik, atau mencabut alat listrik.** Jauhkan kabel dari panas, minyak, tepi tajam atau komponen yang bergerak. Kabel yang rusak atau terbelit akan meningkatkan risiko sengatan listrik.
- Bila mengoperasikan perkakas listrik di luar ruangan, gunakan kabel sambungan yang sesuai untuk penggunaan di luar ruangan.** Menggunakan kabel yang sesuai untuk penggunaan di luar ruangan akan mengurangi risiko sengatan listrik.
- Jika penggunaan perkakas listrik di lokasi yang lembab tidak dapat dihindari, gunakan suplai terlindung piranti arus listrik residual (RCD).** Penggunaan RCD akan mengurangi risiko sengatan listrik.

#### 3. Keselamatan diri

- Tetap waspada, perhatikan apa yang Anda kerjakan dan gunakan akal sehat saat mengoperasikan perkakas listrik.** Jangan mengoperasikan alat listrik bila Anda sedang lelah, atau berada di bawah pengaruh obat, alkohol, atau pengobatan. Kelengahan sesaat saja saat mengoperasikan alat listrik dapat mengakibatkan cedera diri serius.
- Gunakan peralatan pelindung diri. Selalu kenakan alat pelindung mata.** Peralatan pelindung, seperti masker debu, sepatu keselamatan antiselip, helm proyek, atau pelindung telinga yang digunakan untuk kondisi yang sesuai akan mengurangi risiko cedera diri.
- Hindarkan menyalakan perkakas tanpa disengaja.** Pastikan bahwa sakelar sudah dalam posisi mati sebelum menghubungkannya ke sumber listrik dan/atau kemasam baterai, mengambil, atau membawa perkakas. Membawa perkakas listrik dengan jari Anda masih menempel pada sakelar atau menghidupkan perkakas listrik yang sakelarnya masih menyala akan berpotensi mengakibatkan kecelakaan.

- d. **Lepaskan semua kunci setelan atau kunci pas sebelum menghidupkan perkakas listrik.** Kunci pas atau kunci yang dibiarkan terpasang pada komponen alat listrik yang berputar dapat mengakibatkan cedera diri.
  - e. **Jangan menjangkau melampaui batas. Selalu jaga pijakan dan keseimbangan yang baik.** Hal ini memungkinkan Anda untuk mengendalikan alat listrik secara lebih baik dalam situasi yang tidak terduga.
  - f. **Kenakan pakaian yang sesuai. Jangan mengenakan pakaian longgar atau perhiasan.** Jauhkan rambut, pakaian dan sarung tangan dari komponen yang bergerak. Pakaian yang longgar, perhiasan atau rambut panjang dapat tersangkut pada komponen yang bergerak.
  - g. **Jika disediakan perangkat untuk sambungan fasilitas pengeluaran dan pengumpulan debu, pastikan perangkat ini dihubungankan dan digunakan dengan sesuai.** Penggunaan perangkat pengumpul debu dapat mengurangi bahaya yang ditimbulkan oleh debu.
4. **Penggunaan dan pemeliharaan alat listrik**
    - a. **Jangan menggunakan perkakas listrik dengan paksa. Gunakan alat listrik yang benar untuk aplikasi Anda.** Alat listrik yang tepat akan bekerja lebih baik dan aman pada tingkat kelajuan yang telah dirancang untuk alat itu.
    - b. **Jangan gunakan perkakas listrik ini jika tombol tidak dapat menghidupkan dan mematikan perkakas.** Alat listrik apa pun yang tidak dapat dikendalikan dengan tombol adalah berbahaya dan harus diperbaiki.
    - c. **Lepaskan stop kontak dari sumber listrik dan/ atau kemasan baterai dari perkakas listrik sebelum melakukan penyetelan apa pun, mengganti aksesoris, atau menyimpan perkakas listrik.** Tindakan pencegahan untuk keselamatan seperti itu akan mengurangi risiko menyakikan perkakas listrik secara tidak disengaja.
    - d. **Simpan perkakas listrik yang tidak digunakan jauh dari jangkauan anak-anak, dan jangan membolehkan orang yang tidak memahami perkakas listrik atau petunjuk ini untuk mengoperasikannya.** Perkakas listrik bisa berbahaya bila digunakan oleh pengguna yang tidak terlatih.
    - e. **Rawat perkakas listrik. Lakukan pemeriksaan untuk mengetahui apakah ada komponen bergerak yang tidak sejajar atau bengkok, komponen yang patah, dan kondisi lainnya yang dapat mempengaruhi pengoperasian alat listrik. Jika rusak, perbaiki alat listrik sebelum digunakan.** Banyak terjadi kecelakaan akibat alat listrik yang tidak dirawat baik.
    - f. **Jaga ketajaman dan kebersihan alat pemotong.** Alat pemotong yang terawat baik dengan mata potong yang tajam akan kecil kemungkinannya untuk macet serta lebih mudah untuk dikendalikan.
    - g. **Gunakan perkakas listrik, aksesoris, dan mata bor, dsb. sesuai instruksi-instruksi ini, dengan memperhitungkan persyaratan kerja dan jenis pekerjaan yang harus dilakukan.** Penggunaan alat listrik untuk pengoperasian yang tidak sesuai dengan tujuan penggunaan dapat mengakibatkan situasi yang berbahaya.

## 5. Servis

- a. **Pastikan alat listrik Anda diservis oleh teknisi berkualifikasi dan hanya menggunakan komponen pengganti yang persis sama.** Hal ini akan membuat keamanan alat listrik selalu terjaga.

## Peringatan tambahan untuk keamanan perkakas listrik



**Peringatan!** Peringatan keselamatan tambahan untuk pengampelas

- ♦ **Pegang perkakas listrik pada permukaan pegangan berpenyekat saat melakukan pengoperasian di mana aksesoris pemotong dapat bersentuhan dengan kabel tersembunyi.** Aksesoris pemotong yang bersentuhan dengan kabel bertegangan listrik dapat mengalirkan arus listrik pada komponen logam perkakas listrik dan mengakibatkan sengatan listrik pada pengguna
- ♦ **Gunakan penjepit atau cara praktis lain untuk mengencangkan dan menyangga benda kerja di permukaan yang stabil.** Memegang benda dengan tangan atau disandarkan pada tubuh Anda akan membuatnya tidak stabil dan dapat mengakibatkan hilangnya kendali.

### Risiko residual.

Risiko-risiko lain dapat timbul saat menggunakan perkakas, yang mungkin tidak tercantum dalam peringatan keselamatan yang disertakan. Risiko ini dapat timbul karena penggunaan yang salah atau penggunaan yang dalam jangka waktu yang lama, dll. Sekalipun peraturan keselamatan terkait sudah diterapkan dan peralatan pengaman sudah digunakan, risiko-risiko residual tidak dapat dihindari. Ini meliputi:

- ♦ **Cedera yang diakibatkan karena menentuh komponen yang berputar/bergerak.**
- ♦ **Cedera yang terjadi saat mengganti komponen, pemotong, atau aksesoris.**
- ♦ **Cedera yang diakibatkan karena penggunaan perkakas untuk waktu lama. Jika menggunakan perkakas apa pun untuk waktu yang lama, pastikan Anda mengistirahatkannya secara berkala.**
- ♦ **Kerusakan indera pendengaran.**
- ♦ **Bahaya kesehatan yang disebabkan oleh menghirup debu yang ditimbulkan oleh penggunaan perkakas (contoh: mengobor kayu, khususnya kayu oak, beech, dan MDF)**

## Label pada perkakas

Gambar-gambar berikut ini tertera pada perkakas:



**Peringatan!** Untuk mengurangi risiko cedera, pengguna harus membaca buku petunjuk.

## Keselamatan kelistrikan






Peralatan ini berisolasi ganda; sehingga kabel arde (ground) tidak diperlukan. Selalu periksa apakah catu daya sesuai dengan nilai tegangan yang tercantum pada papan nilai.

- ♦ Jika rusak, kabel daya harus diganti oleh produsen atau Pusat Layanan Black & Decker resmi guna menghindari terjadinya bahaya.

### **⚠ Aturan Khusus: Pemoles**

- Selalu kenakan pelindung mata.
- Pastikan kap pas terpasang pada pad.
- Jauhkan tangan dan jari dari kap berputar.
- Sebelum menyalakan saklar ke posisi "ON" (I), pastikan pad bebas berputar tanpa membahayakan.
- Periksa kap karena seringkali keausan, terdapat kotoran atau puing-puing tertanam.
- PERHATIAN: Jangan biarkan kabel listrik bersentuhan dengan kap berputar karena dapat dengan cepat terjatuh. Jika hal ini terjadi, matikan alat OFF (posisi "0") dan cabut kabel listrik sebelum mencoba untuk melepaskan kabelnya. Jika kabel rusak, harus diperbaiki atau diganti di bengkel perbaikan setempat Anda.
- Jangan gunakan kap yang rusak atau sobek.
- Kenakan pakaian yang tepat, lengan pendek, tidak terlalu longgar atau besar, seperti mantel, dll
- Jangan menghidupkan alat kecuali kap polishing berada diatas permukaan yang dipoles.
- Berhati-hatilah ketika memoles sekitar benda tajam atau menonjol pada bodi mobil.
- **PERHATIAN: Jangan menggunakan senyawa abrasif atau menggosok. Sifat abrasif dari produk ini dapat merusak permukaan yang dicat.**

### **Label pada alat Anda meliputi simbol berikut:**

V	.....	volt	A	.....	Ampere
Hz	.....	Hertz	W	.....	Watts
Min.	.....	menit	⊕	.....	terminal pembumian
	.....	arus langsung	n <sub>o</sub>	.....	Tidak ada kecepatan beban
	.....	Konstruksi Kelas II	~	.....	arus bolak-balik
	.....	simbol peringatan keselamatan	.../min.	.....	Imin Perputaran atau bolak-balik tiap menit

### **Keterangan (Gambar A)**

1. Pad
2. pegangan bagian depan
3. saklar On / off
4. pegangan belakang
5. Busa aplikator kap
6. wol kap

### **Keamanan Kelistrikan**

Motor listrik telah dirancang untuk satu tegangan saja. Selalu periksa bahwa pasokan listrik sesuai dengan tegangan pada plat rating.

**⚠ Peringatan!** Jangan menghubungkan kabel hidup atau netral ke pin bumi ditandai dengan E atau ⊕.

### **isolasi ganda**

Alat ini terisolasi ganda. Ini berarti bahwa semua bagian logam eksternal elektrik terisolasi dari catu daya listrik. Hal ini dilakukan dengan menempatkan hambatan terisolasi antara komponen listrik dan mekanik sehingga tidak perlu untuk membumikan alat. Catatan: isolasi ganda bukan tindakan keselamatan yang normal saat mengoperasikan alat ini. Sistem isolasi sebagai perlindungan tambahan terhadap kemungkinan cedera akibat kegagalan isolasi listrik didalam alat.

### **Penggunaan Kabel Perpanjangan**

Kabel perpanjangan tidak boleh digunakan kecuali jika benar-benar diperlukan. Penggunaan kabel perpanjangan yang tidak tepat dapat menimbulkan risiko kebakaran dan sengatan listrik. Jika kabel perpanjangan harus digunakan, hanya gunakan yang telah disetujui oleh yang berwenang. Pastikan bahwa kabel perpanjangan dalam kondisi baik sebelum digunakan. Selalu gunakan kabel perpanjangan dengan ukuran yang tepat dengan alat - yaitu, ukuran kawat yang tepat untuk berbagai panjang kabel dan cukup berat untuk mengalirkan arus ke alat. Penggunaan kabel berukuran kecil akan menyebabkan penurunan tegangan yang mengakibatkan hilangnya listrik dan panas berlebih. Pastikan bahwa sambungan dipasang untuk kabel perpanjangan, dan dipasang ke alat. Bila menggunakan kabel gulungan, selalu kabel melepaskan sepenuhnya.

## Perakitan dan Penyesuaian

Sebelum perakitan dan penyesuaian selalu cabut alat.

### PEMASANGAN APLIKATOR BUSA ATAU KAP WOL (Gambar B)

Tempatkan kap busa aplikator (6) atau kap wol (7) di kertas (1) seperti yang ditunjukkan. Pastikan bagian elastis terselip secara aman dan merata di seluruh bagian bawah pad.

### PELEPASAN / PENGGANTIAN PAD

Pad ini dirancang untuk mudah dilepas untuk dibersihkan atau penggantian. Untuk melepas pad, buka tutup sekrup di tengah pad dan lepaskan dari piringan yang melingkar. Ketika memasang atau memasang ulang pad, pastikan bahwa sekrup dikencangkan dengan aman di atas piringan yang melingkar.

## Sebelum Pengoperasian

Sebelum Anda mulai, pastikan mobil Anda bersih dan kering. Area kerja harus kering juga. Jika perlu, hapus aspal jalan dengan pembersih umum sebelum dipoles. Hilangkan Juga bintik-bintik minyak, noda serangga dll

## Menggunakan Lilin Cair & Lilin Pasta

Black & Decker merekomendasikan penggunaan lilin cair dengan pemoles ini.

### MENGGUNAKAN LILIN CAIR (Gambar C)

Gunakan tiga gumpalan lilin cair pada kap aplikator busa (6). LILIN JANGAN LANGSUNG DIAPLIKASIKAN KE MOBIL. aplikasi pertama ini harus dilakukan sekitar 1 / 4 dari mobil. Untuk aplikasi kedua dan ketiga dari lilin, gunakan setengah jumlah yang dinyatakan di atas. kap tidak akan menyerap banyak ketika pengisian ulang.

### MENGGUNAKAN LILIN PASTE (Gambar D)

Sebarkan, satu sendok teh lilin secara merata di atas seluruh permukaan kap aplikator busa (6). Gunakan pisau dempul atau benda datar. JANGAN APLIKASI LILIN SECARA LANGSUNG KE MOBIL.

## Pengoperasian (Gbr. E-H)

- Sesuaikan kap busa aplikator (6) pada pad (1).
- PASTIKAN PEMOLES PADA POSISI OFF ("O") SEBELUM MEMASUKKAN PEMOLES KE SOKET PADA LISTRIK YANG TEPAT.
- Terapkan lilin pada kap aplikator busa (6) seperti yang dijelaskan pada "Menggunakan Lilin Cair & Paste Lilin" di atas.
- Untuk mengganti penggosok Anda, tekan tombol saklar on / off (3) pada sisi yang ditandai "I". Untuk mematikannya, tekan tombol saklar on / off pada sisi yang ditandai "0".
- SELALU JALANKAN DAN MENGHENTIKAN PEMOLES DIATAS ATAU TERHADAP PERMUKAAN. Tempatkan kabel di atas bahu Anda dan lakukan permukaan datar pertama - kap, bagasi dan atap. bidang-bidang penutup secara cepat dengan luas, goresan penyapuan dalam pola silang-silang (gbr. E)
- JANGAN tekan penggosok ini. Tindakan mesin, bukan tekanan, adalah pekerjaan yang terbaik.
- Setelah permukaan datar ditutupi dengan lilin, lakukan pada sisi mobil. Tahan pemoles seperti pada gambar. F. Biarkan kabel menggantung bebas. Tidak perlu menggunakan gerakan silang-silang di pintu dan fender.
- Lepaskan kap busa aplikator (6) dan gunakan untuk memoles semua permukaan yang sulit dijangkau tangan; di bawah bumper, sekitar pegangan pintu, dll seperti yang ditunjukkan pada gambar. G.
- Lepaskan kap busa aplikator (6) dan pasang kap wol yang bersih (7) pada pemoles seperti yang dijelaskan di bagian "Pemasangan aplikator Busa atau kap Wol (Gbr. B)" di atas.
- Poles lilin dalam urutan yang sama. Gunakan panjang, goresan penyapuan dalam pola silang-silang. Jangan tekan dengan keras. Biarkan pemoles yang bekerja (Gambar H)

## Point Yang Berguna

- Alat penggosok/pemoles ini adalah penggosok orbit secara acak. Hal ini dirancang untuk bergetar. Gerak bergoyang-goyang menghasilkan kehalusan, penyelesaian pusran halus.
- Untuk hasil yang terbaik, gunakan tekanan ringan saja, biarkan penggosok melakukan pekerjaannya.
- kap wol (7) dapat dicuci tangan dalam air hangat dan deterjen secukupnya, daripada mesin kering pada pengaturan terendah. Namun, pengeringan udara dianjurkan.
- Aplikator kap busa (6) hanya digunakan sekali, kemudian dibuang.
- JANGAN MENGGUNAKAN SENYAWA ABRASIF. Cairan lilin direkomendasikan untuk digunakan dengan pemoles ini.
- Kesalahan yang paling umum adalah pemakaian lilin yang terlalu banyak. Jika pad menjadi jenuh, tidak akan tahan lama, dan pemolesan akan lebih sulit dan memakan waktu lebih lama.

- Terlalu banyak lilin mungkin diterapkan jika:
- aplikator kap busa (6) terus keluar dari pad;
- Sulit membuat mengkilap.
- kap wol hanya akan digunakan untuk mengkilapkan akhir. Jangan menggunakannya untuk menghapus lilin.

## PEMELIHARAAN

Alat Black & Decker Anda telah dirancang untuk beroperasi dalam jangka waktu yang panjang dengan minimal pemeliharaan. Pemakaian yang memuaskan terus-menerus tergantung pada perawatan alat yang tepat dan pembersihan secara teratur.

**PERINGATAN:** Cabut alat sebelum membersihkannya.

hanya gunakan sabun ringan dan spons basah untuk membersihkan pemoles. Jangan merendam komponen mamapun dalam cairan. Untuk memperpanjang umur pad dan bentuk, selalu simpan pemoles dengan wajah pad menghadap atas.

Hapus kap dari pad saat pemoles tidak digunakan sehingga pad dapat mengering dan mempertahankan bentuk aslinya.

**Penting:** Untuk memastikan KESELAMATAN produk dan KEANDALAN, perbaikan, pemeliharaan dan penyesuaian (lainnya

selain yang tercantum dalam panduan ini) harus dilakukan oleh pusat-pusat layanan resmi atau lainnya yang memenuhi syarat organisasi, selalu menggunakan suku cadang yang identik. Komponen bgaiian dalam alat ini tidak dapat diperbaiki oleh pemakai.

## Aksesoris

Kinerja dari setiap alat tergantung pada aksesoris yang digunakan. aksesoris Black & Decker didesain untuk standar kualitas tinggi dan dirancang untuk meningkatkan kinerja alat. Membeli aksesoris Black & Decker akan memastikan bahwa Anda mendapatkan yang terbaik dari alat Black & Decker Anda. Black & Decker menawarkan banyak pilihan aksesoris yang tersedia di dealer lokal atau pusat layanan resmi dengan biaya tambahan.

Aksesoris hanya direkomendasikan untuk digunakan dengan pemoles ini adalah: 74-603 - Black & Decker Waxing 152mm / Pemoles Multi-pack

**PERHATIAN:** Penggunaan aksesoris yang tidak direkomendasikan dapat berbahaya.

## Informasi Layanan

Black & Decker menawarkan jaringan penuh milik perusahaan dan layanan resmi berlokasi di seluruh Asia. Semua Pusat Perbaikan Black & Decker yang dikelola dengan personil terlatih untuk memberikan pelanggan layanan yang efisien dan dapat diandalkan.

Apakah Anda memerlukan saran teknis, perbaikan, atau komponen-komponen pengganti pabrik asli, hubungi lokasi Black & Decker terdekat Anda.

## Menjaga Lingkungan

Jika suatu hari Anda menemukan bahwa alat membutuhkan penggantian, atau jika tidak berguna lagi bagi Anda, pertimbangkan perlindungan lingkungan. Black & Decker merekomendasikan Anda untuk menghubungi dewan lokal Anda untuk informasi pembuangan.

Catatan: Anda sebagai pelanggan bertanggung jawab untuk pembuangan yang tepat dari alat ini.

## Catatan

- Kebijakan Black & Decker adalah perbaikan terus-menerus bagi produk kami dan dengan demikian, kami berhak untuk mengganti spesifikasi produk tanpa pemberitahuan sebelumnya.
- Standar peralatan dan aksesoris dapat berbeda berdasarkan negara.
- Spesifikasi produk mungkin berbeda berdasarkan negara.
- berbagai produk lengkap mungkin tidak tersedia di semua negara. Hubungi penyalur Black & Decker setempat Anda untuk ketersediaan.



# Máy đánh xi/Máy đánh bóng KP600

## Thông số Kỹ thuật

Máy đánh xi/Máy đánh bóng		KP600-A9, KR, B1, XD01	KP600-TW
Công suất đầu vào	W	60	60
Điện áp	V	220-240	110
Tần số	Hz	50/60	60
Tốc độ không tải	/min	4,400	4,400
Đường kính đĩa đánh bóng	mm	Ø152	Ø152
Trọng lượng	Kg	1.4	1.4
Chiều dài dây điện	M	3	3

## Hướng dẫn an toàn

### Cảnh báo chung về an toàn các dụng cụ điện cầm tay



**Cảnh báo! Hãy đọc tất cả các cảnh báo và hướng dẫn về an toàn.** Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể gây giật điện, cháy nổ và/hoặc chấn thương nghiêm trọng.

**Giữ lại tất cả các cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo về sau.** Thuật ngữ “dụng cụ điện cầm tay” trong phần cảnh báo chỉ dụng cụ chạy bằng điện nguồn (có dây điện) hoặc dụng cụ chạy bằng pin (không có dây điện).

#### 1. An toàn tại nơi làm việc

- Khu vực làm việc phải sạch sẽ và đủ ánh sáng.** Những khu vực bừa bộn hoặc thiếu ánh sáng dễ gây tai nạn.
- Không vận hành dụng cụ điện cầm tay trong các môi trường dễ cháy nổ, như các môi trường có chất lỏng, khí hoặc bụi dễ cháy.** Dụng cụ điện cầm tay tạo ra các tia lửa điện có thể gây cháy bụi hoặc bốc khói.
- Không cho trẻ em và những người không liên quan lại gần khi đang vận hành dụng cụ điện cầm tay.** Những lúc xao lãng có thể khiến bạn mất kiểm soát.

#### 2. An toàn điện

- Phích cắm của dụng cụ điện cầm tay phải vừa với ổ cắm.** Không được sửa đổi phích cắm dưới bất kỳ hình thức nào. Không được sử dụng các phích cắm tiếp hợp với những dụng cụ điện cầm tay có nối đất. Việc sử dụng phích cắm nguyên gốc và ổ cắm phù hợp sẽ giảm nguy cơ bị điện giật.
- Tránh tiếp xúc với các bề mặt được nối đất như đường**

**ống, lò sưởi, bếp nướng và tủ lạnh.** Nguy cơ bị điện giật sẽ cao hơn nếu cơ thể bạn nối đất.

- Không được để các dụng cụ điện cầm tay ngoài trời mưa hoặc ở nơi ẩm ướt.** Nước vào trong dụng cụ điện cầm tay sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.
  - Không sử dụng dây điện vào các mục đích khác. Tuyệt đối không sử dụng dây điện để mang, kéo hoặc rút phích cắm dụng cụ điện cầm tay. Để dây điện cách xa nguồn nhiệt, dầu mỡ, các cạnh sắc hoặc các bộ phận chuyển động.** Dây điện bị hỏng hoặc bị vướng sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.
  - Khi vận hành dụng cụ điện cầm tay ngoài trời, hãy sử dụng dây nối dài phù hợp để sử dụng ngoài trời.** Sử dụng dây điện phù hợp để sử dụng ngoài trời sẽ giảm nguy cơ bị điện giật.
  - Nếu bắt buộc phải vận hành dụng cụ điện cầm tay ở nơi ẩm ướt, hãy sử dụng nguồn được bảo vệ bởi thiết bị ngắt mạch tự động (RCD).** Sử dụng RCD giúp giảm nguy cơ bị điện giật.
- #### 3. An toàn cá nhân
- Hãy tập trung, chú ý vào những gì bạn đang làm và tỉnh táo khi vận hành dụng cụ điện cầm tay. Không được sử dụng dụng cụ điện cầm tay khi bạn đang mệt hoặc uống rượu bia, sử dụng ma túy hoặc chất kích thích.** Một khoảnh khắc mất tập trung trong khi vận hành dụng cụ điện cầm tay có thể dẫn đến chấn thương cá nhân nghiêm trọng.
  - Sử dụng các thiết bị bảo hộ cá nhân. Luôn đeo kính bảo hộ.** Thiết bị bảo hộ như mặt nạ chống bụi, giày chống trượt, mũ cứng, hoặc bảo vệ tai nếu được sử dụng ở những điều kiện phù hợp sẽ giảm các chấn thương cá nhân.



- c. **Tránh bật máy không chủ định. Đảm bảo rằng công tắc ở vị trí tắt trước khi nối với nguồn điện và/hoặc pin, khi cắm hoặc mang dụng cụ.** Có thể xảy ra tai nạn nếu đặt ngón tay trên công tắc khi đang cầm dụng cụ điện cầm tay hoặc công tắc của dụng cụ điện cầm tay đang bật khi sạc pin.
  - d. **Hãy tháo hết khóa điều chỉnh hoặc cờ lê trước khi bắt dụng cụ điện cầm tay.** Cờ lê hoặc khóa vẫn để ở bộ phận quay của dụng cụ điện cầm tay có thể dẫn đến chấn thương cá nhân.
  - e. **Không được với tay. Hãy đứng ở tư thế thích hợp và luôn giữ thăng bằng.** Điều đó giúp kiểm soát dụng cụ điện cầm tay tốt hơn ở các tình huống không lường trước.
  - f. **Mặc quần áo phù hợp. Không mặc quần áo rộng hoặc đeo đồ trang sức. Giữ cho tóc, quần áo và găng tay tránh xa khỏi các bộ phận chuyển động.** Quần áo rộng, đồ trang sức hoặc tóc dài có thể bị mắc vào các bộ phận chuyển động.
  - g. **Nếu các dụng cụ được cung cấp để nối các phương tiện hút hoặc gom bụi, hãy đảm bảo những dụng cụ này được nối và sử dụng đúng cách.** Sử dụng dụng cụ gom bụi có thể giảm các nguy cơ liên quan đến bụi.
4. **Sử dụng và bảo quản dụng cụ điện cầm tay**
    - a. **Sử dụng dụng cụ điện cầm tay phù hợp. Sử dụng dụng cụ điện cầm tay phù hợp cho ứng dụng của bạn.** Dụng cụ điện cầm tay phù hợp sẽ giúp cho công việc tốt hơn và an toàn hơn theo đúng tốc độ được thiết kế.
    - b. **Không sử dụng dụng cụ điện cầm tay nếu công tắc không bật và tắt được.** Những dụng cụ điện cầm tay không điều khiển được bằng công tắc đều rất nguy hiểm và cần phải được sửa chữa.
    - c. **Rút phích cắm dụng cụ điện cầm tay khỏi nguồn điện và/hoặc pin trước khi thực hiện điều chỉnh, thay phụ kiện hoặc cất giữ dụng cụ.** Các biện pháp an toàn phòng ngừa này giúp giảm nguy cơ khởi động dụng cụ điện cầm tay một cách tình cờ.
    - d. **Bảo quản các dụng cụ điện cầm tay không sử dụng tránh xa tầm tay trẻ em và không cho phép những người không quen với dụng cụ điện cầm tay hoặc những hướng dẫn này vận hành dụng cụ điện cầm tay.** Dụng cụ điện cầm tay sẽ rất nguy hiểm khi được những người chưa được huấn luyện sử dụng.
    - e. **Bảo trì dụng cụ điện cầm tay. Kiểm tra các bộ phận di chuyển xem có bị lắp lệch hoặc kẹt không, các bộ phận có bị vỡ không và bất kỳ tình trạng nào khác có**

thể ảnh hưởng đến việc vận hành dụng cụ. Nếu dụng cụ điện cầm tay bị hỏng, hãy sửa chữa trước khi sử dụng. Rất nhiều tai nạn xảy ra do công tắc bảo trì các dụng cụ điện cầm tay kém.

- f. **Đảm bảo các dụng cụ cắt luôn sắc và sạch sẽ.** Các dụng cụ cắt được bảo trì đúng cách với các cạnh cắt sắc sẽ ít bị kẹt hơn và dễ điều khiển hơn.
  - g. **Sử dụng dụng cụ điện cầm tay, các phụ kiện và mũi khoan... theo các chỉ dẫn này, chú ý đến điều kiện làm việc và công việc cần thực hiện.** Việc sử dụng dụng cụ điện cầm tay cho các mục đích khác có thể dẫn đến tình huống nguy hiểm.
5. **Bảo dưỡng**
    - a. **Hãy mang dụng cụ điện cầm tay đi bảo dưỡng bởi nhân viên bảo dưỡng có chuyên môn, chỉ sử dụng các phụ kiện thay thế chính hãng.** Điều này giúp duy trì mức độ an toàn của dụng cụ điện cầm tay.

## Cảnh báo khác về an toàn dụng cụ điện cầm tay



**Cảnh báo!** Các hướng dẫn an toàn khác cho máy chà nam

- ♦ **Chỉ cầm dụng cụ điện cầm tay ở phần bề mặt tay cầm cách điện khi thực hiện thao tác mà phụ kiện cắt có thể tiếp xúc với hệ thống dây điện chìm.** Phụ kiện cắt tiếp xúc với dây điện "có điện" có thể truyền điện cho các bộ phận kim loại hở của dụng cụ điện cầm tay và có thể khiến nhân viên vận hành bị điện giật.
- ♦ **Dùng kẹp hay áp dụng một biện pháp thực tế khác nhằm bảo đảm và cố định phôi gia công trên bàn máy.** Giữ phôi bằng tay hay dựa vào người bạn đều làm cho phôi không vững và có thể dẫn tới mất kiểm soát.

## Các nguy cơ còn lại.

Các nguy cơ còn lại khác có thể phát sinh khi sử dụng dụng cụ không nằm trong các cảnh báo an toàn đính kèm. Những nguy cơ này có thể phát sinh từ việc sử dụng sai mục đích, sử dụng trong thời gian dài,...Kể cả việc áp dụng các quy tắc an toàn liên quan và dùng các dụng cụ an toàn cũng không thể tránh được một số nguy cơ còn lại. Những nguy cơ này gồm:

- ♦ **Chấn thương do chạm vào bất kỳ bộ phận đang quay/ chuyển động nào.**
- ♦ **Chấn thương do thay đổi bất kỳ bộ phận, lưỡi dao hay phụ kiện nào.**
- ♦ **Chấn thương do sử dụng dụng cụ trong thời gian dài. Khi sử dụng bất kỳ một dụng cụ nào trong khoảng**

thời gian dài, bạn phải đảm bảo nghỉ giải lao thường xuyên.

- ◆ Suy giảm thính lực.
- ◆ Các mối nguy hại cho sức khỏe do hít phải nhiều bụi khi sử dụng dụng cụ (chẳng hạn:- làm việc với gỗ, đặc biệt là gỗ sồi, gỗ dẻ gai và gỗ ép.)

## Ký hiệu trên máy

Trên máy có các ký hiệu sau:



**Cảnh báo!** Để giảm nguy cơ chấn thương, người sử dụng phải đọc số tay hướng dẫn.

## An toàn điện






Do dụng cụ này được cách điện kép nên không cần dây nối đất. Luôn kiểm tra nguồn điện vào tương ứng với điện áp trên tấm định mức.

- ◆ Dây cắm điện bị hỏng phải được thay thế bởi nhà sản xuất hoặc trung tâm bảo hành Black & Decker được ủy quyền để tránh gây nguy hiểm.

## Những quy tắc riêng: Máy đánh bóng

- Luôn đeo kính bảo hộ.
- Đảm bảo nắp chụp phải được đặt khít trên đế mài.
- Tránh để tay và ngón tay tiếp xúc gần với nắp chụp đang quay.
- Trước khi bật nút "MỞ" (I), phải đảm bảo rằng đế mài có thể chuyển động một cách thoải mái.
- Kiểm tra nắp chụp thường xuyên để loại bỏ bụi và những mảnh vụn mắc trong đó.
- **CHÚ Ý:** Không được để dây nguồn tiếp xúc với nắp chụp đang quay vì nó có thể sẽ quấn dây vào. Nếu dây bị quấn vào nắp chụp đang quay, cần TẮT thiết bị đi (bấm nút "O") và rút nguồn điện trước khi gỡ dây nguồn ra. Nếu dây nguồn bị đứt, hãy đem nó đến cửa hàng sửa chữa dụng cụ điện tại địa phương để thay thế hoặc sửa lại.
- Không được sử dụng nắp chụp bị hỏng hoặc rách.
- Mặc quần áo phù hợp, áo ngắn tay, không mặc quần áo quá rộng, như quần áo khoác rộng,...
- Không được bật máy khi nắp mài không nằm trên bề mặt cần mài.
- Hết sức cẩn thận khi đánh bóng xung quanh các vật sắc nhọn hoặc nhô ra trên thân xe.
- **CHÚ Ý:** Không dùng chất tẩy rửa có chứa dung môi hay chất mài mòn. **Đặc Tính mài mòn của các sản phẩm này có thể làm hỏng bề mặt sơn.**

## Nhãn hiệu trên dụng cụ của bạn có thể có những ký hiệu sau:



V	.....	Vôn
A	.....	Ampe
Hz	.....	Héc
W	.....	Oát
min.	.....	Phút
~	.....	Dòng xoay chiều
====	.....	Dòng một chiều
$n_0$	.....	Tốc độ không tải
	.....	Cấu tạo cách điện kép
	.....	Dây nối đất
	.....	Ký hiệu cảnh báo an toàn
.../min	.....	Số vòng quay hoặc số lần qua lại trong một phút

## Mô tả (hình A)


1. Đế mài
2. Tay cầm trước
3. Công tắc bật/tắt
4. Tay cầm cuối
5. Thiết bị bôi bọt nắp chụp
6. Len nắp chụp

## An toàn điện

Động cơ điện chỉ được thiết kế với một mức điện áp. Luôn kiểm tra nguồn điện vào tương ứng với điện áp trên định mức.

 **Cảnh báo!** Tuyệt đối không nối dây có điện (L) hoặc dây trung hòa (N) với đầu nối đất có ghi chữ E hoặc 

## Cách điện kép


 Dụng cụ được cách điện kép. Điều này có nghĩa là tất cả những phần kim loại hở được cách điện khỏi nguồn cấp điện chính. Việc này được thực hiện bằng cách đặt các tấm cách điện giữa các thành phần điện và cơ để không cần phải nối đất dụng cụ. **Lưu ý:** Cách điện kép không thay thế các biện pháp phòng ngừa an toàn thông thường khi vận hành dụng cụ này. Hệ thống cách điện này dùng để tăng cường bảo vệ tránh gây chấn thương do không cách điện dụng cụ.

## Sử dụng dây nối dài

Không nên sử dụng dây điện nối dài trừ trường hợp thực sự cần thiết. Sử dụng dây điện nối dài không đúng chuẩn có thể dẫn đến hỏa hoạn hoặc giật điện. Nếu phải sử dụng dây điện nối dài, chỉ sử dụng dây điện được Cơ quan có thẩm quyền về Điện của Quốc gia phê duyệt. Đảm bảo dây điện nối dài ở tình trạng còn tốt trước khi sử dụng. Luôn sử dụng dây nối dài có kích thước phù hợp với dụng cụ - đó là, kích thước dây thích hợp cho độ dài khác nhau của dây và đủ khỏe để chịu được dòng điện mà dụng cụ sử dụng. Việc sử dụng một dây yếu hơn sẽ làm giảm công suất dòng điện áp dẫn đến ngắt điện và dây quá nóng.

Đảm bảo có ô cắm cho phần dây nối dài, và phích cắm được trang bị phù hợp với công cụ. Khi sử dụng dây điện cuộn, luôn duỗi thẳng dây điện hoàn toàn.

## Lắp ráp và Điều chỉnh

 Luôn tháo phích cắm dụng cụ trước khi lắp ráp và điều chỉnh.

## LẮP NẮP CHỤP BÔI BỌT HAY LEN NẮP CHỤP (HÌNH B)

Đặt nắp chụp bôi bọt (6) hoặc len nắp chụp (7) lên trên đế mài (1) như mô tả trong hình. Phải đảm bảo mặt đàn hồi được nhét xuống chắc chắn và đồng đều xung quanh mặt dưới của đế mài.

## THÁO NẮP/THAY THẾ ĐẾ MÀI

Đế mài được thiết kế để có thể tháo lắp dễ dàng để lau chùi và thay thế. Để tháo đế mài, tháo bỏ ốc vít ở giữa đế mài và tháo nó ra khỏi đĩa quỹ đạo. Khi lắp hoặc lắp lại đế mài, phải vặn thật chặt ốc vít trên đĩa quỹ đạo.

## Trước khi Vận hành

Trước khi vận hành máy, cần phải rửa sạch và lau khô xe. Khu vực cần đánh bóng cũng cần phải khô. Nếu cần, sử dụng máy mài thông dụng để làm sạch nhựa đường trước khi đánh bóng. Ngoài ra, cũng cần làm sạch những vết dầu thừa, và những chỗ nối bị gỉ,...

## Sử dụng Xi Lông & Xi Nhão

Black and Decker đề nghị nên sử dụng xi lông cho loại máy đánh bóng này.

## SỬ DỤNG XI LÔNG (HÌNH C)

Bôi ba xoáy xi lông trên nắp chụp bôi bọt (6). KHÔNG ĐƯỢC BÔI XI TRỰC TIẾP LÊN XE. Lần bôi xi đầu tiên phải được đánh bóng trên 1/4 chiếc xe. Đối với lần bôi xi thứ hai và thứ ba, chỉ sử dụng một nửa số xi so với lần 1. Nắp chụp không thể hấp thụ được nhiều khi đổ xi lại.

## SỬ DỤNG XI NHẢO (HÌNH D)

Bôi khoảng một thìa cà phê xi nhão đều trên toàn bộ bề mặt của nắp chụp bôi bọt (6).

Sử dụng bay hoặc bất kỳ đồ vật gì phẳng. KHÔNG ĐƯỢC BÔI XI NHẢO TRỰC TIẾP LÊN XE.

## Vận hành máy (Hình E-H)

- Lắp nắp chụp tạo bọt (6) lên đế mài (1).
- **PHẢI ĐẢM BẢO MÁY ĐÁNH BÓNG ĐANG Ở CHẾ ĐỘ TẮT ( "O" ) TRƯỚC KHI CẮM MÁY ĐÁNH BÓNG VÀO Ổ ĐIỆN PHÙ HỢP.**
- Bôi xi lên nắp chụp bôi bọt (6) như mô tả trên ở phần "Sử dụng Xi Lông & Xi Nhão" ở trên.
- Để bật dụng cụ, điều chỉnh công tắc bật/tắt (3) về vị trí "I". Để tắt dụng cụ, điều chỉnh công tắc bật/tắt (I) về vị trí "O".
- **LUÔN KHỞI ĐỘNG VÀ TẮT MÁY TRÊN BỀ MẶT CẦN ĐÁNH BÓNG.** Đặt dây trên vai và bắt đầu đánh bóng các phần phẳng trước như: mui xe, thân xe và mái xe. Đánh bóng các khu vực một cách nhanh chóng với độ di chuyển nhanh và rộng theo hình đan chéo (Hình E).
- **KHÔNG ĐƯỢC tỳ mạnh lên máy đánh bóng. Máy tạo hiệu quả công việc tốt nhất nếu không tỳ mạnh.**
- Sau khi đã bôi xi lên các bề mặt phẳng của xe, tiến hành đến các mặt bên của xe. Giữ máy như hình F và để dây điện tự do. Không cần phải đánh theo hình đan chéo đối với cửa và phần chắn bùn.
- Tháo nắp chụp bôi bọt (6) và dùng tay để đánh bóng những bề mặt khó tiếp cận, bên dưới giảm sóc, xung

- quanh tay nắm cửa, vv như miêu tả trong hình G.
- Bỏ nắp chụp bụi bọt đi (6) và lắp một tấm len nắp chụp sạch (7) lên máy như mô tả trong phần "Lắp Nắp chụp bụi bọt hoặc Len nắp chụp (hình B)" ở trên.
- Đánh bóng phần xi theo thứ tự nó được bôi lên. Đánh bóng với tốc độ nhanh và dài theo hình đan chéo. Không được ấn dụng cụ quá mạnh. Hãy để máy đánh bóng tự làm việc (hình H)

## Lưu ý

- Máy đánh xi/máy đánh bóng này hoạt động theo quỹ đạo ngẫu nhiên. Nó được thiết kế để có thể rung lắc. Chuyển động rung lắc làm bề mặt cần đánh bóng có độ bóng xoáy lẫn.
- Để có được kết quả tốt nhất, chỉ được ấn nhẹ lên máy, hãy để máy tự làm việc.
- Len nắp chụp (7) có thể được giặt bằng tay trong nước ấm và chất tẩy nhẹ, không nên làm sạch bằng máy sấy dù ở chế độ nhỏ nhất. Tuy nhiên, có thể sử dụng máy sấy khô bằng không khí.
- Chỉ được sử dụng nắp chụp bụi bọt (6) một lần, sau đó phải bỏ đi.
- KHÔNG SỬ DỤNG CÁC LƯỚI CẮT SẮT CỎ RĂNG.** Nên sử dụng xi lỏng cho loại máy đánh bóng này.
- Lỗi thường gặp là bôi quá nhiều xi. Nếu để mài quá đậm, nó sẽ nhanh hỏng, và việc đánh bóng sẽ khó khăn và mất nhiều thời gian hơn.  
Quá nhiều xi được bôi ra nếu:
  - Nắp chụp bụi bọt liên tục rơi ra khỏi đế mài;
  - Khó đánh bóng
  - Chỉ sử dụng len nắp chụp cho lần đánh bóng cuối cùng. Không sử dụng nó để bôi hay làm sạch xi.

## Bảo trì

Dụng cụ điện cầm tay của Black & Decker được thiết kế để vận hành trong thời gian dài và ít phải bảo trì nhất. Dụng cụ vận hành liên tục theo ý muốn tùy thuộc vào việc bảo quản dụng cụ đúng cách và vệ sinh thường xuyên.

**⚠ CẢNH BÁO:** Rút phích cắm bộ sạc trước khi vệ sinh.

Chỉ sử dụng xà bông nhẹ và một miếng bọt biển để vệ sinh máy. Không được rửa bất kỳ bộ phận nào của máy trong nước. Để kéo dài tuổi thọ và hình dạng của đế mài, **luôn đặt máy đánh bóng hướng đế mài lên trên.**

Tháo bỏ nắp chụp ra khỏi đế mài khi không sử dụng để đế mài luôn được khô ráo và duy trì được hình dạng ban đầu.

**Quan trọng:** Để đảm bảo sản phẩm AN TOÀN và TIN CẬY, công tác sửa chữa, bảo hành và hiệu chỉnh (ngoài các công tác được liệt kê trong sổ tay hướng dẫn này) cần được thực hiện bởi các trung tâm bảo dưỡng được ủy quyền hoặc các tổ chức được chứng nhận khác, luôn sử dụng các bộ phận thay thế chính hãng. Máy không chứa các bộ phận người sử dụng có thể tự xử lý được.

## Các phụ kiện

Hiệu suất của dụng cụ điện cầm tay phụ thuộc vào phụ kiện được sử dụng. Phụ kiện của Black & Decker được chế tạo theo tiêu chuẩn chất lượng cao và được thiết kế nhằm tăng cường hiệu suất làm việc cho dụng cụ điện cầm tay. Dụng cụ Black & Decker của bạn sẽ phát huy tối đa hiệu quả làm việc khi sử dụng các phụ kiện này.

Black & Decker cung cấp các lựa chọn phụ kiện đa dạng tại những nhà bán lẻ ở gần bạn hoặc những trung tâm dịch vụ ủy quyền với phụ phí.

Các phụ kiện được sử dụng cho loại máy đánh bóng này là:  
Bộ Đánh xi/Đánh bóng 152mm của Black & Decker - 74-603

**⚠ CHÚ Ý:** Việc sử dụng các phụ kiện không được khuyến nghị có thể gây nguy hiểm.

## Thông tin Dịch vụ

Black & Decker có sẵn một mạng lưới các trung tâm trực thuộc và ủy quyền trên toàn Châu Á. Tất cả các trung tâm dịch vụ của Black & Decker đều có đội ngũ nhân viên lành nghề để cung cấp tới khách hàng dịch vụ hiệu quả và đáng tin cậy.

Khi cần tư vấn kỹ thuật, sửa chữa hoặc phụ kiện thay thế chính hãng, liên hệ với cơ sở Black & Decker gần nhất.

## Bảo vệ Môi trường



Nếu có một ngày bạn thấy rằng cần phải thay thế dụng cụ của mình, hoặc bạn không sử dụng nó trong tương lai nữa, hãy nghĩ đến việc bảo vệ môi trường. Black & Decker khuyến cáo bạn nên liên lạc với chính quyền địa phương để lấy thông tin về xử lý rác thải.

**Lưu ý:** Khách hàng có trách nhiệm tiêu hủy dụng cụ theo cách phù hợp

## Lưu ý

- Chính sách của Black & Decker không ngừng cải thiện với các sản phẩm và do đó, chúng tôi có quyền thay đổi thông số kỹ thuật sản phẩm mà không cần báo trước.
- Tiêu chuẩn thiết bị và phụ kiện có thể thay đổi ở các quốc gia khác nhau.
- Thông số kỹ thuật sản phẩm có thể thay đổi ở các quốc gia khác nhau.
- Danh mục sản phẩm hoàn chỉnh có thể không có mặt tại tất cả các quốc gia. Liên hệ với các đại lý của Black & Decker tại quốc gia bạn để được cung cấp danh mục sản phẩm.



